

eCH-0221 Modello di riferimento eTrasferimento CH

Nome	Modello di riferimento eTrasferimento CH
Numero eCH	eCH-0221
Categoria	Standard
Grado di maturazione	Definito
Versione	1.0
Stato	Annullato
Decisione in data	2018-11-28
Data di edizione	2019-07-17
Sostituisce la versione	-
Presupposti	eCH-0185, eCH-0194, eCH-0093
Allegati	Nessuno
Lingue	Tedesco (originale), italiano (traduzione)
Autori	Steimer Thomas, Ufficio federale di Giustizia thomas.steimer@bj.admin.ch Stingelin Martin, Stingelin Informatik, martin.stingelin@stingelin-informatik.com
Editore / distribuzione	Associazione eCH, Mainaustrasse 30, casella postale, 8034 Zurigo T 044 388 74 64, F 044 388 71 80 www.ech.ch / info@ech.ch

Riassunto

Il presente documento descrive il modello di riferimento universale "eTrasferimentoCH" nella profondità di una specificazione tecnica neutrale in termini di soluzione. I processi, gli oggetti dei dati e le interfacce in esso modellati nonché gli standard e i consigli utilizzati forniscono le basi necessarie per poter attuare le funzioni di una piattaforma di trasferimento per la notifica di trasferimento elettronica e le relative interazioni con i componenti periferici, ovvero i sistemi dei registri degli abitanti, i registri degli edifici e delle abitazioni, il controllo dell'obbligo di assicurazione e i registri cantonali delle persone. Il modello di riferimento funge da base per piani di realizzazione individuali e garantisce in tutta la Svizzera l'interoperabilità di diverse piattaforme di trasferimento.

L'obiettivo primario del modello di riferimento è un processo di notifica continuo, armonizzato e standardizzato dal punto di vista della persona con obbligo di notifica e delle funzioni, delle interfacce e degli oggetti dei dati correlati.

Indice

1	Introduzione	6
1.1	Stato.....	6
1.2	Campo di applicazione	6
2	Basi	7
2.1	Notazione.....	7
2.2	Principi.....	7
2.3	Rapporto di residenza.....	9
2.4	Panoramica eTrasferimentoCH	10
2.4.1	Casi d'uso considerati	10
2.4.2	Processo di notifica	11
2.5	Continuità	11
2.6	Panoramica del sistema	13
2.7	Comunicazione.....	14
2.8	Regolamenti sul controllo dell'utilizzo di eTrasferimentoCH.....	15
2.8.1	Personе con obbligo di notifica che possono utilizzare eTrasferimentoCH.....	16
2.8.2	Personе con obbligo di notifica che non possono utilizzare eTrasferimentoCH o possono farlo solo in misura limitata.....	16
2.8.2.1	Cittadini stranieri	16
2.8.2.2	Obbligo di notifica a nome di familiari.....	16
2.8.2.3	Limitazioni a opera del registro degli abitanti / registri cantonali delle persone.....	17
2.8.2.4	Limitazioni in relazione alla residenza secondaria.....	18
2.8.2.5	Esclusione arrivo/partenza estero	18
2.9	Ulteriori disposizioni.....	18
2.9.1	Termini di notifica	18
2.9.2	Tasse.....	18
2.9.3	Documenti.....	19
2.9.4	Stato del processo	19
3	Modello di riferimento	20
3.1	Identificazione della persona	20
3.1.1	Caratteristiche identificative	20
3.1.2	Comunicazione	21
3.2	Gestione dei documenti.....	21
3.3	Generazione di prove e notifica dello stato e di conferma.....	21
3.4	Non contestabilità e comprensibilità	21
3.5	Tasse.....	21
3.5.1	Soluzione centralizzata ("one-stop-shop")	22
3.5.2	Soluzione decentralizzata	23

3.5.3	Generale	24
3.6	Standard eCH	24
3.6.1	Notifiche	24
3.6.2	eCH-0058 Standard di interfaccia Ambito di notifica.....	25
3.6.2.1	Preparazione dell'intestazione per notifiche nel contesto dell'eTrasferimentoCH .	25
3.6.2.1.1	Caratterizzazione di notifiche eTrasferimentoCH	25
3.6.2.1.2	Raggruppamento di persone che si trasferiscono insieme	26
3.6.2.1.3	Conclusione dell'operazione	26
3.6.2.2	Risposta tecnica	27
3.6.3	eCH-0194 Processo di trasferimento, partenza, arrivo	27
3.7	Casi d'uso.....	28
3.7.1	Partenza/arrivo con rapporto di residenza Residenza principale	28
3.7.1.1	Processo aziendale.....	28
3.7.1.1.1	Partenza	30
3.7.1.1.2	Arrivo	31
3.7.1.2	Diagramma di sequenza Partenza/arrivo	31
3.7.2	Solo arrivo con rapporto di residenza Residenza principale	33
3.7.2.1	Processo aziendale.....	33
3.7.2.2	Diagramma di sequenza solo arrivo	33
3.7.3	Trasferimento all'interno del comune.....	34
3.7.3.1	Processo aziendale.....	35
3.7.3.2	Diagramma di sequenza	35
3.7.4	Motivazione residenza secondaria	36
3.7.5	Annullamento residenza secondaria.....	36
3.7.5.1	Processo aziendale.....	37
3.7.5.2	Diagramma di sequenza	38
3.7.6	Trasformazione del rapporto di residenza da residenza secondaria a residenza principale.....	39
3.8	Configurazione del comune	39
3.9	Servizi a livello del comune.....	39
3.10	Notifiche a terzi	40
4	Principi aziendali	40
5	Considerazioni in materia di sicurezza.....	41
6	Esclusione di responsabilità/note relative ai diritti di terzi.....	42
7	Diritti d'autore	42
	Allegato A - Riferimenti & bibliografia.....	43
	Allegato B - Collaborazione & verifica.....	44

Allegato C – Abbreviazioni e glossario	44
Allegato D - Indice delle figure	45
Allegato E - Indice delle tabelle.....	46
Allegato F Processi aziendali	48
Trasferimento, partenza/arrivo.....	48
Arrivo	49

Nota

Per ragioni di una leggibilità e comprensibilità migliori, per indicare le persone il presente documento utilizza esclusivamente la forma maschile. Questa formulazione comprende espressamente anche le donne nella loro rispettiva funzione.

1 Introduzione

1.1 Stato

Annullato: il documento è stato ritirato da eCH. Non può essere più utilizzato

1.2 Campo di applicazione

Uno dei servizi dell'e-government della popolazione tuttora più richiesti è la possibilità di effettuare le operazioni di trasferimento, partenza/arrivo tramite Internet.

Il presente modello di riferimento descrive il processo di notifica continuo per la persona con obbligo di notifica nonché la consegna della notifica elettronica ai servizi degli abitanti da una prospettiva tecnica. Qualora per motivi tecnici (ad es. contesto familiare complesso, necessità di ulteriori chiarimenti sull'obbligo di notifica, incongruenze dei dati forniti di qualsiasi tipo) il sistema non possa elaborare adeguatamente la notifica elettronica, da un punto di vista di tecnica del sistema il processo viene interrotto. La persona con obbligo di notifica viene rimandata allo sportello del servizio degli abitanti. Questi casi devono essere trattati al di fuori del sistema dagli specialisti dei servizi degli abitanti.

Il capitolo 2.8 fornisce informazioni dettagliate relativamente a quali persone con obbligo di notifica possono utilizzare eTrasferimentoCH e in quale misura.

Una parte integrante del modello di riferimento è costituita dagli standard eCH sulla base dei quali viene garantito lo scambio di dati standardizzato. Da un punto di vista tecnico, le funzioni vengono fornite a livello centralizzato e integrate tramite gli standard eCH. A questo punto vanno menzionati gli standard [eCH-0194](#) (Standard di interfaccia eTrasferimentoCH), [eCH-0185](#) (Standard dei dati Dati aggiuntivi Partenza Arrivo) e [eCH-0093](#) (Processo di partenza / arrivo), vedere a tale proposito anche <http://www.ech.ch> (→ documenti eCH).

Tra gli elementi costitutivi del presente modello di riferimento non rientrano i processi di notifica consolidati (scambio di dati tramite gli standard eCH e sedex) tra i servizi degli abitanti.

2 Basi

Il capitolo Basi riassume le informazioni più importanti relativamente al processo di notifica generale, ai sistemi coinvolti e alla comunicazione. Vi sono inoltre riportate le disposizioni e le basi giuridiche principali.

2.1 Notazione

Le direttive contenute nel presente documento vengono indicate conformemente alla terminologia derivante da [RFC2119] nella quale si ricorre alle seguenti espressioni che, attraverso l'uso della MAIUSCOLA, vengono contrassegnate come parole con i seguenti significati:

OBBLIGATORIO: Il responsabile deve attuare la direttiva.

RACCOMANDATO: Per ragioni importanti il responsabile può rinunciare all'attuazione della direttiva.

OPZIONALE: Sta al responsabile decidere se vuole attuare la direttiva.

2.2 Principi

- **[OBBLIGATORIO]** Tutte le elaborazioni nel contesto di eTrasferimentoCH devono essere eseguite manualmente, controllate ed esplicitamente autorizzate da parte dei servizi degli abitanti. Non sono ammesse elaborazioni automatiche dei trasferimenti.
- **[OBBLIGATORIO]** La logica tecnica complessiva è sempre compito dei servizi degli abitanti o delle piattaforme cantonali e dei rispettivi sistemi. In casi eccezionali è possibile trasgredire a tale principio per una ragione fondata, qualora il rispetto del principio influisse negativamente sul processo di notifica elettronico, ad es. a causa di un evidente peggioramento della facilità d'uso.
 - La presa in considerazione dell'autorità o della custodia parentale avviene esclusivamente da parte dei servizi degli abitanti (per un elenco dettagliato delle costellazioni ammesse vedi eCH-0194, allegato G). eTrasferimentoCH viene informato mediante le notifiche definite nell'eCH-0194 se un trasferimento è ammesso o meno.
 - La presa in considerazione di note restrittive (blocco di indirizzo, blocco di informazioni, blocco di legittimazione) avviene esclusivamente da parte dei servizi degli abitanti. eTrasferimentoCH viene informato mediante eCH-0194 (identificazione della persona) se un trasferimento è concesso o meno.
- **[OBBLIGATORIO]** Gli utenti non autorizzati, vedi capitolo 2.8.2, devono essere informati subito nell'ambito del processo del fatto che non possono partecipare. Essi devono essere rimandati allo sportello del servizio degli abitanti del comune responsabile.
- **[OBBLIGATORIO]** Nell'attuazione del modello di riferimento devono essere osservate le basi legali vigenti.

(Es. ma non conclusivo, Leggi cantonali sul sistema di notifica e sui registri degli abitanti, Legge sull'armonizzazione dei registri (LArRA), Legge federale sugli stranieri (LStr), Legge federale sull'assicurazione malattie LAMal, ...)

- **[OBBLIGATORIO]** Le piattaforme di trasferimento e i sistemi correlati nel contesto dei servizi degli abitanti (comuni, registri cantonali delle persone) devono poter elaborare, inviare e ricevere integralmente le notifiche ai sensi di eCH-0194 e eCH-0093.
- **[OBBLIGATORIO]** Un eTrasferimentoCH non può essere avviato o meglio deve essere interrotto se per la rispettiva persona è già in corso un trasferimento (attività nel registro o notifiche eCH-0093).¹
- **[OBBLIGATORIO]** Le notifiche a terzi nel contesto del sistema anagrafico (ciò comprende anche i processi del trasferimento elettronico) vengono eseguite esclusivamente a partire dai servizi degli abitanti. Un'eccezione è rappresentata dall'interfaccia di SASIS.
- **[OBBLIGATORIO]** Una comunicazione volontaria dell'indirizzo a terzi al di fuori dell'amministrazione pubblica può essere avviata soltanto una volta concluso il processo di trasferimento.
- **[OBBLIGATORIO]** Devono essere fornite sempre tutte le informazioni note relativamente alla notifica dell'evento anche se il corrispondente elemento è opzionale.
- **[OBBLIGATORIO]** Un elemento opzionale non può essere fornito vuoto. Se l'informazione non è nota, l'elemento opzionale non può essere consegnato.
- **[OBBLIGATORIO]** Ogni notifica di eventi viene comunicata insieme a informazioni generali. Le informazioni generali sono descritte nell'eCH-0058. Nel capitolo 3.6.2 è descritto il modo in cui queste vanno gestite nel contesto dell'eTrasferimentoCH.
- **[OBBLIGATORIO]** Nel contesto dell'eTrasferimentoCH devono essere obbligatoriamente fornite le informazioni sui dati di contatto (e-mail e numero di telefono).
- **[RACCOMANDATO]** In linea di massima, l'utilizzo dell'obbligo di notifica elettronico eTrasferimentoCH deve essere possibile in qualsiasi momento senza registrazione. Tuttavia, poiché l'amministrazione pubblica amplia continuamente l'offerta online, in caso di trasferimento e di arrivo si consiglia di consentire all'utente di registrarsi sulla corrispondente piattaforma di trasferimento. In tal modo, si crea la possibilità di contattare la persona con obbligo di notifica per via elettronica e di offrirle ulteriori servizi.
- **[RACCOMANDATO]** Nel caso di un processo di partenza si consiglia di rinunciare ad una registrazione in quanto, successivamente alla partenza, la persona con obbligo di notifica non ha quasi più bisogno di interagire per via elettronica con il comune di partenza.
- **[RACCOMANDATO]** La piattaforma di trasferimento deve essere conforme alle direttive relative all'accessibilità ai sensi di eCH-0059 "Accessibility Standard".

¹ Se l'identificazione della persona viene eseguita tramite una piattaforma cantonale, ciò è rilevabile soltanto nei casi in cui le persone adottate nel registro in via provvisoria vengono già trasmesse alla piattaforma cantonale dal comune.

- **[RACCOMANDATO]** I testi sulla piattaforma di trasferimento devono essere formulati senza connotazioni di genere oppure deve essere inserita una nota relativamente all'equiparazione dei concetti.
- **[OPZIONALE]** La piattaforma di trasferimento dovrebbe essere messa a disposizione in tutte le lingue nazionali rilevanti a livello regionale.

2.3 Rapporto di residenza

L'abitante viene inserito nel registro degli abitanti del comune con una residenza principale e/o secondaria.

Destinatari della notifica

I destinatari della notifica sono in primo luogo i servizi degli abitanti dei comuni interessati. Inoltre, le notifiche possono essere inviate anche a terzi, in tal caso è importante distinguere i seguenti destinatari terzi nel contesto di eTrasferimentoCH.

Tipo di "destinatari terzi"	Gestione nel contesto dell'eTrasferimentoCH
<p>"Terzi" dell'amministrazione pubblica (Enti presso i quali una notifica viene effettuata d'ufficio)</p>	<p>[OBBLIGATORIO] Le corrispondenti notifiche vengono effettuate esclusivamente a partire dai servizi degli abitanti (vedi eCH-0020).</p> <p>A tal riguardo, si tratta esclusivamente di una trasmissione delle informazioni attraverso i servizi degli abitanti.</p>
<p>"Terzi" al di fuori dell'amministrazione pubblica - Casi speciali (terzi vicini all'amministrazione)</p> <p>La notifica viene effettuata su base volontaria</p> <ul style="list-style-type: none"> • SASIS 	<p>Interfacce specifiche della piattaforma di trasferimento la cui misura e funzionalità vengono esplicitamente descritte.</p> <p>Si tratta di interfacce con scambio di informazioni tra la piattaforma di trasferimento e il "terzo". L'utente deve confermare la comunicazione dell'indirizzo.</p>
<p>"Terzi" al di fuori dell'amministrazione pubblica - Caso normale</p> <p>La notifica viene effettuata su base volontaria</p>	<p>La comunicazione dell'indirizzo a terzi e privati non è regolamentata in termini giuridici.</p> <p>[OBBLIGATORIO] Al cittadino devono essere esplicitamente segnalati il carattere volontario e il rischio a cui va incontro relativo allo scambio di dati a terzi.</p> <p>Vedi capitolo 3.10</p>

Tabella 1 destinatari terzi

2.4 Panoramica eTrasferimentoCH

L'obiettivo di eTrasferimentoCH è il processo di notifica continuo e diretto per la persona con obbligo di notifica.

eTrasferimentoCH concentra di conseguenza la sua attenzione sul processo di notifica elettronico dal punto di vista della persona con obbligo di notifica o delle soluzioni dell'e-government, compresi le basi giuridiche, la realizzazione del processo, i dati, la comunicazione e i sistemi coinvolti (*vedi* Figura 1 Panoramica eTrasferimentoCH).

2.4.1 Casi d'uso considerati

Di seguito sono riportati quei casi d'uso che sono stati tenuti esplicitamente in considerazione nell'elaborazione del modello di riferimento eTrasferimentoCH. A tale riguardo, viene rispettivamente annotato se il caso d'uso specifico di eTrasferimentoCH viene supportato o meno come processo di trasferimento elettronico. La descrizione dettagliata sui casi d'uso supportati si trova nei corrispondenti capitoli.

- **Partenza/arrivo con rapporto di residenza Residenza principale.**
Viene supportato, vedi capitolo 3.7.1
- **Solo arrivo con rapporto di residenza Residenza principale.**
Viene supportato, vedi capitolo 3.7.2
- **Trasferimento all'interno del comune (residenza principale e secondaria).**
Viene supportato, vedi capitolo 3.7.3
- **Motivazione residenza secondaria.**
Non viene supportato, vedi capitolo 3.7.4
- **Annullamento residenza secondaria.**
Viene supportato, vedi capitolo 3.7.5
- **Trasformazione del rapporto di residenza da residenza secondaria a residenza principale.**
Viene supportato, vedi capitolo 3.7.6
- **Arrivo dall'estero**
Non viene supportato, vedi anche capitolo 2.8.2.5
- **Partenza per l'estero**
Non viene supportato, vedi anche capitolo 2.8.2.5

2.4.2 Processo di notifica

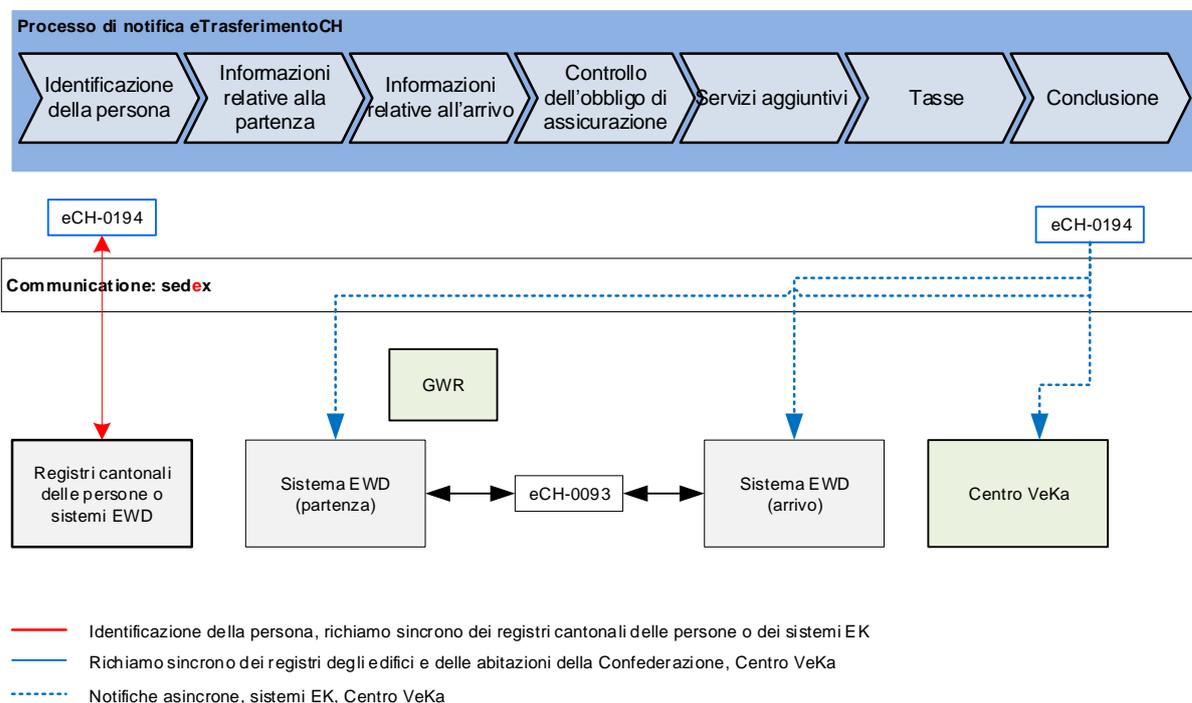


Figura 1 Panoramica eTrasferimentoCH

Il modello di riferimento illustra le condizioni generali in cui la persona con obbligo di notifica può eseguire elettronicamente il processo di notifica. Di seguito vengono definite le fasi del processo nonché la guida utente e vengono riportati i sistemi, gli standard sui messaggi e le interfacce necessari.

L'obiettivo è fare in modo che i fornitori del sistema e i partner di attuazione ricevano informazioni dettagliate su come devono essere attuati i processi da un punto di vista specialistico e tecnico.

2.5 Continuità

I comuni svizzeri impiegano diversi sistemi di registri degli abitanti di vari offerenti. Mediante la notifica eCH-0093, già oggi una maggioranza dei servizi degli abitanti si scambiano i dati in modo diretto indipendentemente dal produttore e al di là delle barriere linguistiche. Alcuni fornitori offrono soluzioni per la notifica di trasferimento elettronica attraverso una piattaforma di trasferimento. Queste soluzioni mettono a disposizione i processi per il trasferimento all'interno del comune e in generale la partenza, l'arrivo all'interno dell'associazione (tutti i comuni che impiegano la stessa soluzione EK). In parte viene offerto anche solo il processo di partenza (senza arrivo).

Il modello di riferimento ha l'obiettivo di definire dal punto di vista della persona con obbligo di notifica un processo di notifica diretto, continuo, chiaramente comprensibile e trasparente così come garantire la coesistenza delle piattaforme di trasferimento disponibili. In questo contesto il termine "continuità" indica che, in un processo lavorativo, la persona con obbligo

di notifica può registrare tutti i dati per la sua notifica di trasferimento elettronica (di seguito abbreviata come partenza/arrivo o trasferimento, nota anche come modifica dell'indirizzo) e può saldare eventuali tasse senza registrare ulteriori dati su un'altra piattaforma di trasferimento o senza recarsi presso un servizio degli abitanti.

Ciò ha come conseguenza il fatto che la piattaforma di trasferimento può rilevare non solo i dati per il trasferimento/la partenza bensì anche i dati per l'arrivo ed eventuali tasse. La piattaforma di trasferimento deve inoltre poter trasmettere i dati rilevanti per l'arrivo al comune di arrivo e distribuire le tasse.

A tale proposito, nel principio sono disponibili due scenari: la persona con obbligo di notifica effettua la notifica circa il trasferimento, la partenza/l'arrivo in un processo di lavoro, in quanto la soluzione dispone di tutte le informazioni e funzionalità a tale scopo, oppure la persona con obbligo di notifica si cancella presso una soluzione (partenza) e si registra presso l'altra (arrivo).

Nella panoramica seguente vengono descritti alcuni scenari possibili:

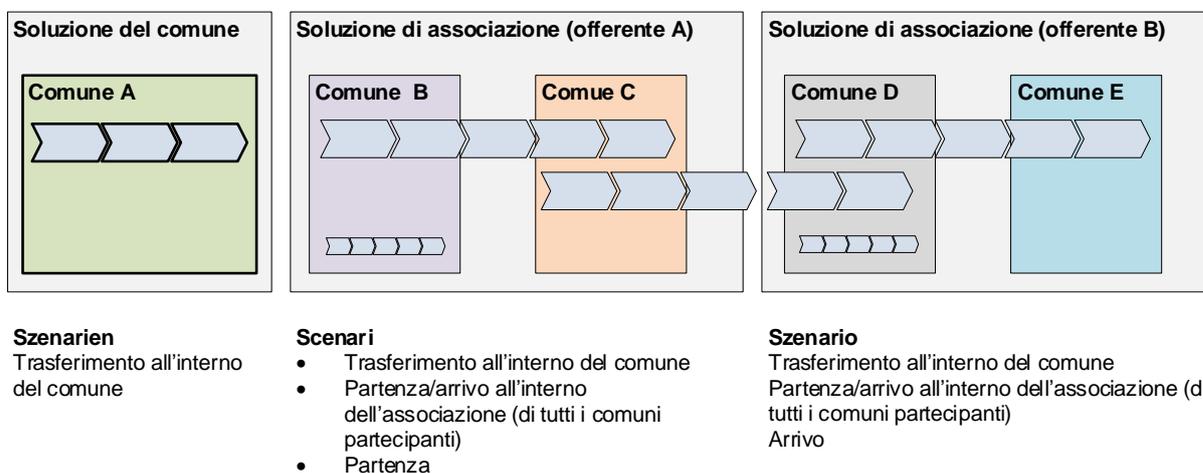


Figura 2 Panoramica scenari

Soluzione del comune

Il comune offre una propria soluzione di trasferimento. Questa soluzione permette alle persone con obbligo di notifica di notificare il proprio trasferimento all'interno del comune. Per la partenza/l'arrivo il comune deve associarsi ad una soluzione di associazione e comunicare chiaramente alla persona con obbligo di notifica dove e come può notificare il proprio trasferimento.

Soluzioni di associazione

Trasferimento, partenza/arrivo

Vengono descritte come soluzione sotto forma di associazione tutte le piattaforme di trasferimento che comprendono più comuni. All'interno della soluzione di associazione è possibile effettuare i trasferimenti all'interno dei comuni così come partenze e arrivi tra i comuni partecipanti in modo diretto.

Partenza

Poiché la soluzione di associazione non ha informazioni sul comune non partecipante e non può neanche imporre tasse a quest'ultimo, in caso di partenza in un comune non partecipante è necessario comunicare alla persona con obbligo di notifica in che modo deve registrarsi presso il comune di arrivo.

Arrivo

[OBBLIGATORIO] Per poter effettuare un arrivo elettronico di una persona che si trasferisce, la cui partenza non è stata eseguita sulla stessa piattaforma, deve essere possibile identificare chiaramente la persona e fornire i dati rilevanti (eCH-0194). L'identificazione può essere eseguita a opera del:

comune di arrivo.

Ciò consente alla persona che si trasferisce di registrare sulla piattaforma i dati rilevanti per l'ulteriore svolgimento del processo e saldare eventuali tasse.

[OBBLIGATORIO] Il comune deve comunicare chiaramente alla persona con obbligo di notifica, quale tipo di trasferimento (trasferimento, partenza/arrivo) può essere eseguito tramite la loro soluzione. Qualora sussista una soluzione di associazione superiore, questa deve essere segnalata alla persona con obbligo di notifica.

[RACCOMANDATO] Qualora sussista una soluzione di associazione superiore, il comune deve disattivare la propria soluzione esistente e segnalarela rimandando la persona con obbligo di notifica ad una soluzione superiore.

2.6 Panoramica del sistema

Per l'attuazione di eTrasferimentoCH, ai sensi di Figura 1 Panoramica eTrasferimentoCH devono essere considerati i sistemi di seguito:

Identificazione della persona:

<p>Sistemi dei registri degli abitanti (sistemi EWD)</p>	<p>[OBBLIGATORIO] L'amministrazione dei dati di persone con obbligo di notifica avviene mediante i sistemi dei registri degli abitanti (sistemi EWD), essi sono responsabili della correttezza tecnica dell'identificazione della persona. Essi mettono a disposizione interfacce standardizzate tramite sedex per l'identificazione della persona</p> <p>[OBBLIGATORIO] Nell'ambito del processo di notifica elettronico, l'utente viene identificato rispetto alla persona con obbligo di notifica registrata nel sistema EWD. Inoltre, vengono richiamati i dati di indirizzo ed eventuali familiari che si trasferiscono assieme alla persona in questione.</p>
<p>Registri cantonali delle persone</p>	<p>[RACCOMANDATO] Poiché i registri cantonali delle persone contengono un duplicato dei dati personali dei sistemi dei registri degli abitanti, è possibile, laddove disponibile, richiamare il registro cantonale delle persone al posto dei sistemi dei registri degli abitanti.</p> <p>Nel contesto delle implementazioni concrete va verificato se ha più senso collegare la piattaforma cantonale delle persone o i sistemi dei registri degli abitanti.</p> <p>[OBBLIGATORIO] La notifica di trasferimento viene inviata al sistema EWD del comune di trasferimento o di partenza.</p>

Elaborazione della notifica:

sistemi dei registri degli abitanti
(sistemi EWD)

[OBBLIGATORIO] L'elaborazione delle notifiche elettroniche avviene nei rispettivi sistemi dei registri degli abitanti non in maniera automatizzata ma dietro impulso di un incaricato responsabile dei relativi EWD. Un'operazione automatizzata di "adottare dal registro" o di "adottare nel registro" non è auspicata dai rappresentanti specialistici e di norma non è consentita neanche dalla legge.

[OBBLIGATORIO] A tale riguardo, i sistemi EWD mettono a disposizione interfacce standardizzate tramite sedex per l'identificazione delle persone nonché l'accettazione della notifica di trasferimento ai sensi degli standard eCH.

Informazioni sull'edificio e sul numero dell'abitazione:

Registro degli edifici e delle abitazioni (GWR)

[RACCOMANDATO] Nel processo di notifica elettronica, la persona con obbligo di notifica deve selezionare per l'arrivo l'EWID o il piano e/o la posizione dell'abitazione che successivamente viene verificata dal servizio degli abitanti.

Al momento della partenza/dell'arrivo e del trasferimento ci si rivolge al GWR della Confederazione per verificare il nuovo indirizzo di residenza.

Per la consultazione del GWR della Confederazione, l'Ufficio federale di Statistica mette a disposizione servizi web.

Ulteriori informazioni

<https://www.bfs.admin.ch/bfs/de/home/register/gebaeude-wohnungsregister.html>

Verifica dell'assicurazione di base:

Centro VeKa

Il controllo dell'obbligo di assicurazione (assicurazione sanitaria obbligatoria) avviene mediante la verifica online del Centro VeKa. Il Centro VeKa fornisce a tale scopo un servizio di consultazione sotto forma di servizi web.

Ulteriori informazioni

www.sasis.ch/de/400

2.7 Comunicazione

Nell'ambito di eTrasferimentoCH, sia la comunicazione sincrona che quella asincrona con i sistemi coinvolti avviene uniformemente tramite l'infrastruttura sedex (secure data exchange) dell'Ufficio federale di Statistica (UFT), *vedi* figura di seguito.

Ulteriori informazioni

www.sedex.ch

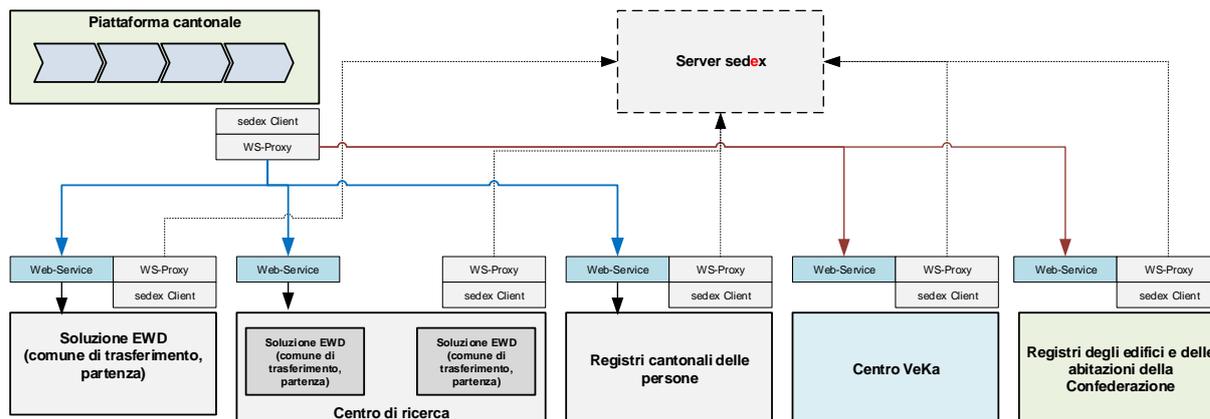


Figura 3 comunicazione sedex

Legenda:

- Linee blu piene: scambio di dati sincrono (identificazione e risposta)
- Linee rosse piene: scambio di dati sincrono (consultazione del Centro VeKa, GWR e risposta)
- Linee sottili tratteggiate: scambio di dati asincrono

[OBBLIGATORIO] Tutti i sistemi coinvolti sono partecipanti sedex e mettono a disposizione i servizi web sincroni necessari tramite sedex e possono ricevere notifiche asincrone tramite sedex.

2.8 Regolamenti sul controllo dell'utilizzo di eTrasferimentoCH

In questo capitolo viene affrontata fondamentalmente la questione relativa a quali persone con obbligo di notifica possono utilizzare eTrasferimentoCH.

[RACCOMANDATO] Va segnalato che non è possibile escludere un'ulteriore operazione allo sportello. In questi casi eTrasferimentoCH ha per la persona con obbligo di notifica così come per i servizi degli abitanti i seguenti vantaggi:

- i dati centrali sono disponibili già in forma strutturata e i servizi degli abitanti possono prepararsi
- la persona con obbligo di notifica può essere informata in maniera mirata via e-mail o per telefono relativamente a quali altri documenti devono essere presentati di persona allo sportello per concludere correttamente il trasferimento
- la persona con obbligo di notifica arriva allo sportello informata e con la documentazione completa cosicché la notifica possa essere sbrigata in maniera efficiente
- ulteriori operazioni allo sportello vengono meno

2.8.1 Persone con obbligo di notifica che possono utilizzare eTrasferimentoCH

In linea di massima, i cittadini svizzeri con obbligo di notifica possono utilizzare eTrasferimentoCH. (Vedi anche Limitazioni nel capitolo 2.8.2.3)

2.8.2 Persone con obbligo di notifica che non possono utilizzare eTrasferimentoCH o possono farlo solo in misura limitata

2.8.2.1 Cittadini stranieri

Per via della categoria di stranieri alla quale appartengono, i cittadini stranieri possono utilizzare eTrasferimentoCH tenendo conto delle seguenti limitazioni. Attenzione: in alcuni cantoni possono vigere regolamenti divergenti.

Categoria di stranieri	eTrasferimentoCH	
	Nel Cantone	Intercantonale
L UE/EFTA	Sì	No
B UE/EFTA	Sì	sì
C UE/EFTA	Sì	sì
Ci UE/EFTA	Sì	sì
L	Sì	No
B	Sì	No
C	Sì	No
Ci	Sì	No
F	Sì	No
N	No	No
S	No	No

Tabella 2 Gruppo target in base alla categoria di stranieri

2.8.2.2 Obbligo di notifica a nome di familiari

L'obbligo di notifica può essere esercitato anche con eTrasferimentoCH a nome di familiari (rapporto civile)². La condizione preliminare è che il familiare sia registrato allo stesso indirizzo/nella stessa famiglia (stesso EGID/EWID). I rapporti con i figli sono rilevanti soltanto fino al relativo raggiungimento della maggiore età. (Per un elenco dettagliato delle costellazioni ammesse vedi allegato G eCH-0194).

Per motivi legati alla protezione dei dati, sulla piattaforma di trasferimento vengono visualizzati esclusivamente cognome e nome delle persone che hanno un rapporto civile. Nella "personMoveResponse" dovrebbero quindi essere identificati tutti i bambini minorenni nella fami-

² I partner di concubinato e i membri di comunità abitative devono effettuare il trasferimento separatamente tramite eTrasferimentoCH.

glia aventi un rapporto con l'utente del sistema o il partner. È il servizio degli abitanti a decidere se dopo è possibile effettuare il trasferimento, la partenza/l'arrivo. Vedi anche capitolo 2.2.

Nel caso di un matrimonio binazionale può esserci la particolarità per cui il coniuge con nazionalità straniera non soddisfa i presupposti per la partenza in un altro cantone (vedi capitolo 2.8.2.1). In un caso simile, il coniuge svizzero non può effettuare la notifica relativamente alla partenza a nome del coniuge con nazionalità straniera. Il legame familiare in sé non autorizza quindi a effettuare una notifica di rappresentanza. Qualora, nel caso di un matrimonio binazionale, il partner straniero non sia autorizzato a effettuare online il trasferimento, anche il partner svizzero non può effettuarlo online, salvo che entrambi si trasferiscano. Il controllo avviene nel sistema EWD.

2.8.2.3 Limitazioni a opera del registro degli abitanti / registri cantonali delle persone

Nel registro degli abitanti (EWR) per ogni persona con obbligo di notifica vengono inseriti stati restrittivi.

La seguente tabella mostra quali costellazioni di note restrittive sono presenti nell'ambito di eTrasferimento e come vanno gestite:

Stato restrittivo	eTrasferimentoCH
Blocco dati (blocco dell'indirizzo) disposto.	eTrasferimento concesso.
Blocco dati (blocco delle informazioni) disposto.	La persona non può essere identificata. Già al momento dell'identificazione della persona, il registro degli abitanti / il registro cantonale delle persone deve dare come risposta "Persona non nota".
Blocco dati senza distinzione tra blocco dell'indirizzo e blocco delle informazioni	Qualora nel comune non venga fatta una distinzione tra blocco dell'indirizzo e blocco delle informazioni, in caso di disposizione del blocco la persona non può essere identificata. Già al momento dell'identificazione della persona, il registro degli abitanti / il registro cantonale delle persone deve dare come risposta "Persona non nota".
Blocco di legittimazione disposto.	Le persone con blocco di legittimazione devono essere escluse da eTrasferimentoCH e devono essere rimandate allo sportello.
Ampia curatela	eTrasferimento non concesso
Minorenni ³	eTrasferimento non concesso

Tabella 3 Ulteriori limitazioni a opera del registro degli abitanti

³ I minorenni non possono effettuare alcuna notifica circa un cambio di residenza. La rappresentanza legale del minorenne deve adempiere all'obbligo di notifica.

2.8.2.4 Limitazioni in relazione alla residenza secondaria

- **[OBBLIGATORIO]** La partenza dal comune di residenza secondaria deve avvenire al comune di residenza principale.

2.8.2.5 Esclusione arrivo/partenza estero

Ai sensi di eTrasferimentoCH un arrivo dall'estero o una partenza verso l'estero non possono essere effettuati attraverso una notifica elettronica né per cittadini svizzeri né per cittadini stranieri. Nel caso di simili eventi devono essere effettuati ampi chiarimenti (ad es. relativamente all'adempimento dell'obbligo fiscale). Inoltre, sussiste un elevato potenziale di abuso tanto da rendere necessaria la notifica di persona allo sportello del servizio degli abitanti.

2.9 Ulteriori disposizioni

2.9.1 Termini di notifica

Il rispettivo servizio degli abitanti deve essere informato circa il cambio di residenza entro un termine definito (14 giorni ai sensi del LArRA). Trovano validità i termini del rispettivo cantone/ comune.

[RACCOMANDATO] un eTrasferimentoCH deve essere possibile anche dopo la scadenza di questo termine.

[OPZIONALE] La piattaforma di eTrasferimento può offrire la possibilità di far stabilire i termini da rispettare in modo configurativo attraverso i cantoni/comuni.

2.9.2 Tasse

I cantoni e/o i comuni possono imporre tasse per un cambio di residenza. Trovano validità i regolamenti sulle tasse del rispettivo cantone/ comune.

L'ammontare delle tasse è subordinato a diversi criteri:

- Adulti e bambini
- Tipo di trasferimento (trasferimento, partenza, arrivo)
- Nazionalità, categoria di stranieri e rapporto di residenza

L'elenco riportato di seguito è un esempio.

Nazionalità	Tasse del comune			Tasse cantonali		
	CH	Stranieri		CH	Stranieri	
Tipo di trasferimento		UE / EFTA (stabilimento B, C)	Re-stanti		UE / EFTA (stabilimento B, C)	Re-stanti
Partenza in un altro comune nello stesso cantone	X	X	X	-	X	-
Arrivo da un altro comune nello stesso cantone	X	X	X	-	X	-
Trasferimento	X	X	X	-	X	-

Tabella 4 Tasse

[OBBLIGATORIO] Oltre all'imposizione delle tasse, eTrasferimentoCH deve sostenere anche la chiara attribuzione delle tasse al comune di partenza e/o di arrivo.

2.9.3 Documenti

Per la notifica circa il cambio di residenza, potrebbe essere necessario presentare al servizio degli abitanti alcuni documenti. Vedi anche capitolo 3.2

[OBBLIGATORIO] I documenti da presentare di volta in volta si conformano alle rispettive leggi comunali, cantonali. Essi possono quindi variare a seconda del comune di arrivo.

2.9.4 Stato del processo

Gli stati seguenti valgono per partenza/arrivo e trasferimento.

[OBBLIGATORIO] La persona che si trasferisce deve essere informata in merito allo stato / avanzamento del processo. Nel caso di piattaforme di trasferimento con registrazione utente, lo stato deve essere visibile sulla piattaforma di trasferimento, nel caso di piattaforme di trasferimento senza registrazione utente lo stato deve essere inviato via e-mail alla persona che si trasferisce.

[OBBLIGATORIO] In caso di notifiche di trasferimento correlate, lo stato del processo deve essere fornito soltanto a livello dell'operazione e non a livello delle singole notifiche.

[OBBLIGATORIO] La modifica dello stato deve essere fornita per ogni comune e deve tenere in considerazione gli stati riportati in Figura 4: Passaggi di stato.

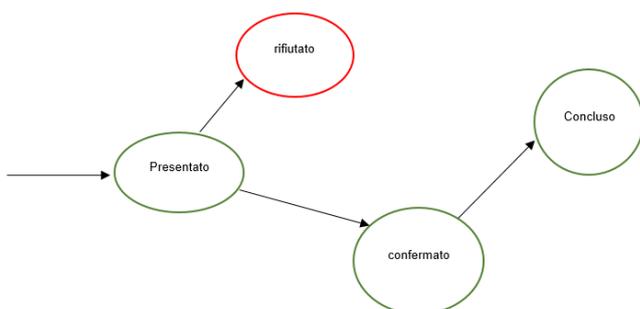


Figura 4: Passaggi di stato

Stato	Descrizione
Presentato	La persona con obbligo di notifica ha registrato e presentato integralmente il proprio trasferimento.
confermato	Il comune ha controllato ed elaborato la(e) notifica(e) e i documenti della(e) persona(e) con obbligo di notifica.
rifiutato	Il comune rifiuta la partenza/l'arrivo/il trasferimento e segnala ciò insieme alle ragioni della persona con obbligo di notifica.
Concluso	L'operazione è conclusa

3 Modello di riferimento

I capitoli seguenti descrivono i singoli concetti di soluzione del modello di riferimento eTrasferimentoCH.

3.1 Identificazione della persona

Nell'ambito del processo di notifica elettronica "l'utente" deve registrare le caratteristiche identificative della persona con obbligo di notifica. Sulla base di tali caratteristiche, vengono verificate la corrispondenza con le caratteristiche identificative della persona con obbligo di notifica nel registro degli abitanti ed eventuali limitazioni. La logica alla base del permesso o meno della persona con obbligo di notifica di trasferirsi risiede esclusivamente nei sistemi EWD/ nei registri cantonali delle persone (vedi anche capitolo 2.2 e 2.6).

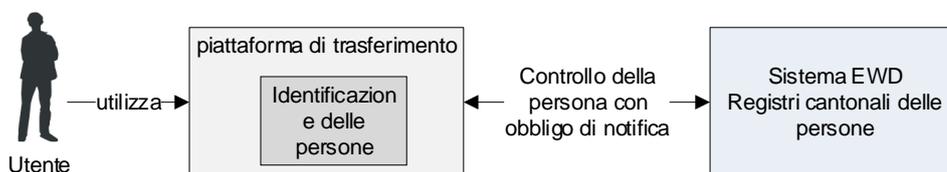


Figura 5 Panoramica - Identificazione

3.1.1 Caratteristiche identificative

L'identificazione della persona con obbligo di notifica avviene tramite eCH-0194 che integra le caratteristiche Identificazione della persona (eCH-0044) e Comune (eCH-0007).

- Sesso (sex)
- Cognome ufficiale (officialName)
- Nome (firstName)
- Data di nascita (dateOfBirth)
- AHVN13 (vn)
- Comune (municipality), residenza principale
- Data di consultazione (eventDate), dall'intestazione di eCH-0058

Le informazioni dettagliate sull'identificazione della persona sono deducibili dallo standard eCH-0194.

[OBBLIGATORIO] La piattaforma di trasferimento consulta tutti i dati sopra riportati. Il relativo registro deve verificare obbligatoriamente tutti i dati.

[OBBLIGATORIO] Eventuali soluzioni EWD / registri cantonali delle persone devono fornire un servizio web per l'identificazione della persona.

[RACCOMANDATO] Nel ricercare i cognomi e i nomi ufficiali devono essere impiegate possibilmente anche funzioni come soundex oppure deve essere ignorata la scrittura in maiuscolo/minuscolo per migliorare l'indice dei risultati di ricerca.

[OBBLIGATORIO] Qualora la persona che si trasferisce non possa essere identificata chiaramente, la notifica di trasferimento tramite eTrasferimentoCH deve essere interrotta e la persona deve essere rimandata allo sportello.

3.1.2 Comunicazione

La comunicazione avviene in modo sincrono tramite sedex come descritto nel capitolo 2.7.

3.2 Gestione dei documenti

Come riportato nel capitolo 2.9.3, nel corso del processo di verifica i comuni di arrivo possono richiedere alcuni documenti.

[OBBLIGATORIO] eTrasferimentoCH deve sostenere la registrazione e la trasmissione elettroniche di documenti (cos. caricamento di documenti) e offrirle nel processo di notifica.

[OBBLIGATORIO] La piattaforma di eTrasferimento deve offrire la possibilità di adattamento configurativo dei documenti da richiedere a opera del comune di arrivo. Il tipo di documenti richiesto dipende dalla nazionalità nonché dal processo da eseguire (partenza/arrivo, trasferimento) e dal comune di arrivo.

3.3 Generazione di prove e notifica dello stato e di conferma

[OBBLIGATORIO] Alla conclusione della registrazione della notifica, la persona con obbligo di notifica deve avere la possibilità di scaricare la propria notifica di trasferimento sotto forma di «prova» come documento PDF da archiviare.

Nell'ambito dell'esecuzione del processo, alla persona con obbligo di notifica possono essere inviate notifiche di stato (es.: Trasferimento concluso). È necessario assicurarsi che i contenuti presenti nell'e-mail siano conformi con le rispettive disposizioni in materia di protezione dei dati.

3.4 Non contestabilità e comprensibilità

[OBBLIGATORIO] In riferimento alla non contestabilità e alla comprensibilità in un caso problematico (la persona con obbligo di notifica dice di aver presentato la notifica ma la notifica non è stata ricevuta), la piattaforma di trasferimento deve eseguire per ogni notifica un «registro di transazione» il quale consente ad un amministratore del sistema di comprendere interamente l'esecuzione del processo.

3.5 Tasse

Come riportato nel capitolo 2.9.2, in caso di trasferimento, partenza/arrivo per il comune di partenza e/o di arrivo possono risultare tasse. Le tasse devono essere imposte e corrisposte in un processo di trasferimento costante e devono essere segnalate e trasferite al comune di trasferimento, di partenza o di arrivo.

La persona con obbligo di notifica deve poter saldare le tasse in un primo passaggio. In un secondo passaggio la piattaforma di trasferimento deve poter distribuirle ai comuni corrispondenti. A tale scopo devono essere forniti processi adeguati e l'infrastruttura. I capitoli seguenti illustrano le varianti attuali.

3.5.1 Soluzione centralizzata (“one-stop-shop”)

Nel caso della soluzione centralizzata, la piattaforma di trasferimento può imporre, esigere e successivamente trasferire al comune di partenza e/o di arrivo le tasse da pagare da parte della persona con obbligo di notifica in una fase del processo sia per il comune di partenza che per quello di arrivo, in quanto la piattaforma di trasferimento conosce le tasse sia del comune di partenza che di quello di arrivo. Inoltre, la piattaforma di trasferimento deve avere la possibilità di inoltrare le tasse corrisposte ai comuni beneficiari mediante una contabilità centrale.

La contabilità si occupa della distribuzione delle tasse ai comuni beneficiari. Poiché la distribuzione delle tasse è compito del sistema seguente, a questo punto il tema non viene affrontato ulteriormente.

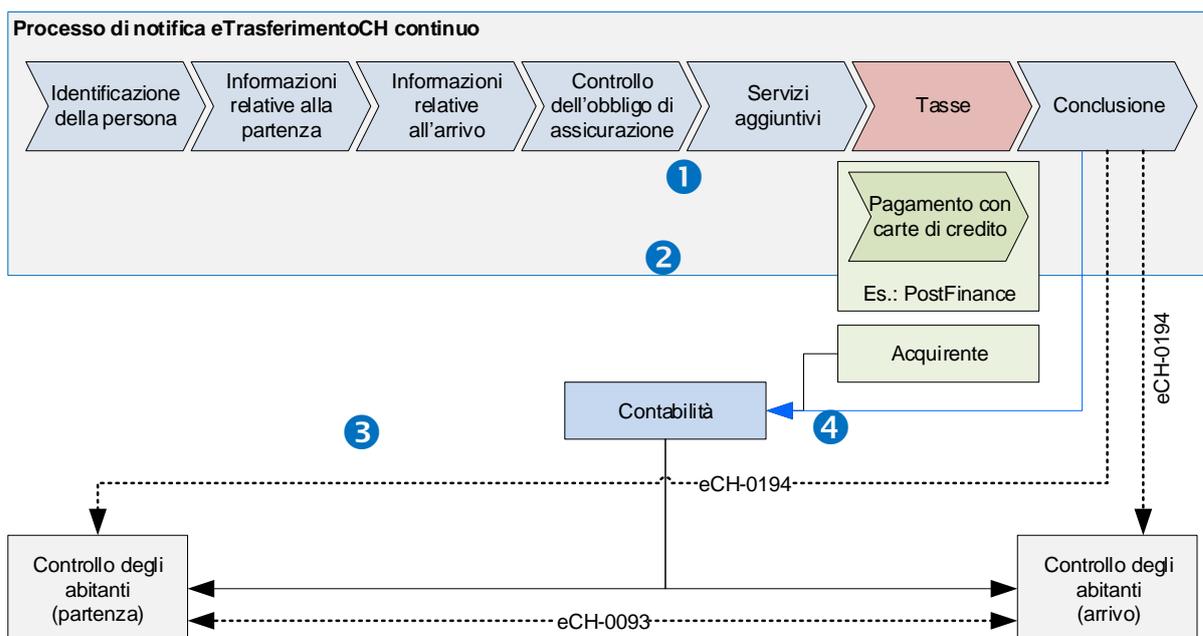


Figura 6 Flusso di dati - Soluzione centralizzata

N.	Descrizione
1	La persona con obbligo di notifica registra il proprio trasferimento e seleziona i servizi desiderati del comune di trasferimento, partenza e arrivo e paga con la carta di credito tramite un fornitore di servizi di pagamento.
2	Una volta pagati i servizi e le tasse e concluso il processo, le informazioni relative al pagamento vengono trasferite ad una contabilità centrale. La contabilità centrale è responsabile del bilanciamento del processo di pagamento tra la piattaforma di trasferimento e l'acquirente.
3	La contabilità trasmette periodicamente le tasse corrisposte al comune di arrivo e

N.	Descrizione
	di partenza.
4	Nell'ultimo passaggio i servizi e le tasse vengono registrati dalla contabilità centrale a favore dei rispettivi comuni.

Tabella 5 Flusso di dati - Soluzione centralizzata

La soluzione centralizzata presuppone che la piattaforma di trasferimento sia collegata ad una o più contabilità centrali (una per cantone) che possono eseguire le registrazioni sui corrispondenti conti del comune del proprio cantone.

3.5.2 Soluzione decentralizzata

Nella soluzione decentralizzata, il processo di pagamento per il comune di partenza e di arrivo viene suddiviso in due e la persona con obbligo di notifica deve effettuare il pagamento due volte.

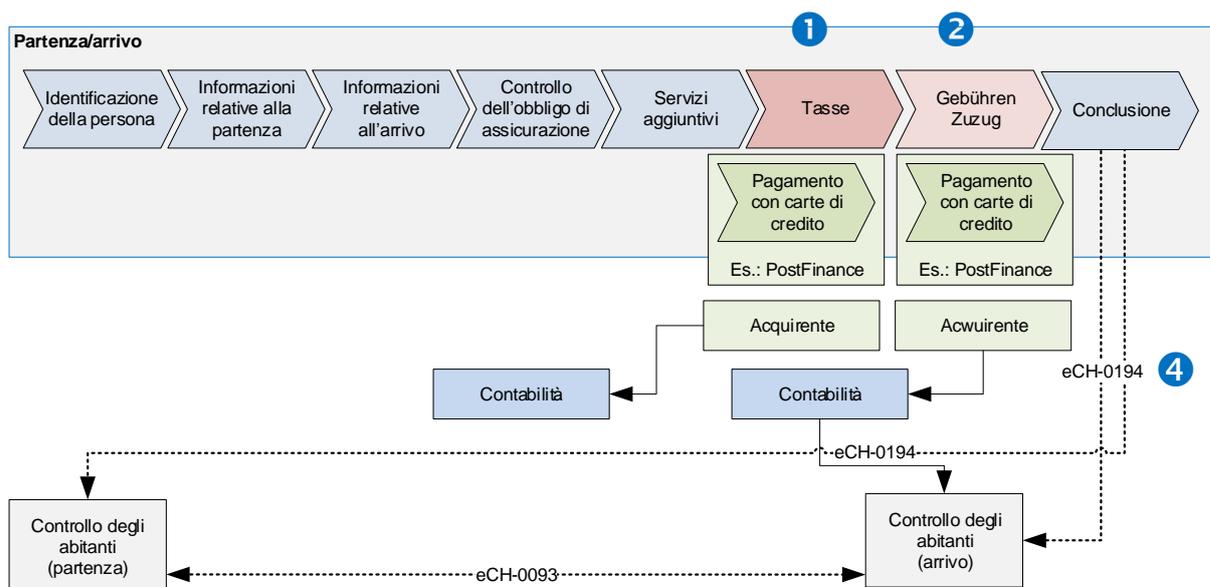


Figura 7 Flusso di dati - Soluzione decentralizzata

N.	Descrizione
1	La persona con obbligo di notifica registra il proprio trasferimento e seleziona i servizi desiderati del comune di trasferimento, partenza e arrivo e paga le tasse relative alla <u>partenza</u> con la carta di credito.
2	In un secondo passaggio, le tasse e i servizi per il comune di <u>arrivo</u> vengono saldati anch'essi tramite carta di credito.
3	Con la conclusione del processo, le tasse relative alla partenza vengono tra-

N.	Descrizione
	smesse alla contabilità del comune di partenza per essere ulteriormente elaborate.
4	Con la conclusione del processo, le tasse relative all'arrivo e al servizio vengono trasmesse anche alla contabilità del comune di arrivo per essere ulteriormente elaborate.

Tabella 6 Flusso di dati - Soluzione decentralizzata

3.5.3 Generale

[OBBLIGATORIO] La piattaforma di trasferimento deve poter elaborare le tasse comunali e cantonali nonché prezzi/costi per i servizi (purché questi vengano offerti tramite la piattaforma di trasferimento). Le tasse devono essere documentate in modo trasparente. Poiché non esiste ancora un elenco a livello svizzero di tasse e servizi, le piattaforme di trasferimento devono poter gestire tasse e servizi.

3.6 Standard eCH

3.6.1 Notifiche

Nella seguente panoramica sono riportati gli standard eCH che devono essere presi in considerazione per la trasmissione delle notifiche dalla piattaforma di trasferimento eTrasferimentoCH ai servizi degli abitanti.

Informazioni dettagliate circa gli standard e i processi sono disponibili nei rispettivi documenti eCH.

Relativamente alle versioni rilevanti degli standard riportati di seguito devono essere osservate le indicazioni presenti nell'allegato "Riferimenti & bibliografia".

	Definizione dei dati	Notifiche
Contenuto delle notifiche (tecnico)	<ul style="list-style-type: none"> - eCH-0011 Standard dei dati Dati personali - eCH-0021 Standard dei dati Dati personali aggiuntivi - eCH-0044 Standard dei dati Scambio di identificatori delle persone - eCH-0185 Standard dei dati Dati aggiuntivi Partenza / arrivo 	<ul style="list-style-type: none"> - eCH-0194 Processo di partenza / arrivo: notifica sulla piattaforma di trasferimento dei dati relativi alla partenza - eCH-0194 Processo di partenza / arrivo: notifica sulla piattaforma di trasferimento dei dati relativi all'arrivo - eCH-0194 Processo di partenza / arrivo: notifica sulla piattaforma di trasferimento dei dati relativi al trasferimento
Spedizione	<ul style="list-style-type: none"> - eCH-0058 Standard di interfaccia Ambito di notifica 	
Trasporto	<ul style="list-style-type: none"> - eCH-0090 Busta sedex 	

Tabella 7 Panoramica standard eCH

Una notifica si compone dell'intestazione della notifica (eCH-0058) e dei dati specialistici (eCH-0194) ai sensi della notifica dell'evento.

[OBBLIGATORIO] I sistemi dei registri degli abitanti devono poter ricevere integralmente, elaborare e inviare le notifiche secondo gli standard eCH-0194 e eCH-0093.

Ulteriori informazioni al riguardo:

<http://www.ech.ch/vechweb/page?p=page&site=/documents/Alle>

3.6.2 eCH-0058 Standard di interfaccia Ambito di notifica

Lo standard eCH-0058 contiene le definizioni che hanno validità per tutte le notifiche nell'e-government per eTrasferimentoCH. Nell'eCH-0058 viene definita la cosiddetta intestazione della notifica (headerType) che viene inviata insieme a tutte le notifiche tecniche (eCH-0194, eCH-0093).

3.6.2.1 Preparazione dell'intestazione per notifiche nel contesto dell'eTrasferimentoCH

Di seguito vengono riportate soltanto quelle caratteristiche dell'eCH-0058:headerType che devono essere osservate nel contesto dell'eTrasferimentoCH. Per un ausilio su come vanno riempite le restanti caratteristiche, vedi [eCH-0058](#).

3.6.2.1.1 Caratterizzazione di notifiche eTrasferimentoCH

Vale per eCH-0194 e eCH-0093 V2.0

- **[OBBLIGATORIO]** Nel contesto di eTrasferimentoCH, ad eccezione della richiesta / risposta di trasferimento e della piattaforma dell'indirizzo di arrivo, in tutte le notifiche è necessario comunicare anche l'identificazione dell'operazione nell'**eCH-0058:headerType:businessProcessId**.
- **[OBBLIGATORIO]** Nel contesto di eTrasferimentoCH l'identificazione dell'operazione eCH-0058:headerType:businessProcessId deve essere consegnata sempre con il prefisso "**ETRASFERIMENTO**" (in lettere maiuscole).

Vale per eCH-0093 V1.1

- **[OBBLIGATORIO]** Al momento della comunicazione di notifiche di trasferimento (partenza / arrivo) provenienti da eTrasferimentoCH, riconoscibili dal prefisso "**ETRASFERIMENTO**" nel businessProcessId, deve essere inoltrato il businessProcessId da eTrasferimentoCH attraverso l'elemento **eCH-0058:headerType:comment** con le notifiche dell'eCH-0093.

3.6.2.1.2 Raggruppamento di persone che si trasferiscono insieme

Vale per eCH-0194 e eCH-0093 V2.0

- **[OBBLIGATORIO]** Le persone che si trasferiscono insieme devono essere raggruppate come correlate. A tale scopo viene utilizzato l'elemento **eCH-0058:headerType:partialDelivery**.
- **[OBBLIGATORIO]** In caso di più notifiche di trasferimento relative a persone che si trasferiscono insieme, ogni persona, per la quale è stata verificata l'identificazione, deve essere la prima a essere notificata. **eCH-0058:headerType:partialDelivery:numberOfActualPackage = 1**. Ciò vale sia per le notifiche con eCH-0194 che con eCH-0093
- **[OBBLIGATORIO]** In caso di persone che si trasferiscono insieme, per ogni persona deve essere fornita la stessa identificazione dell'operazione nell'elemento **eCH-0058:headerType:businessProcessId**.
- **[OBBLIGATORIO]** Qualora, indipendentemente da quale sia il motivo, non sia possibile elaborare correttamente tutte le notifiche relative alle persone che si trasferiscono insieme, non può essere elaborata nessuna delle notifiche. Per garantire ciò, deve essere utilizzato l'elemento **eCH-0058:headerType:uniqueIdBusinessTransaction**. A tale scopo è possibile consegnare lo stesso valore del businessProcessId.
- **[OBBLIGATORIO]** Le indicazioni in sequenza dell'eCH-0194 (partialDelivery - totalNumberOfPackages) devono coincidere con le indicazioni in sequenza dell'eCH-0093 (partialDelivery - totalNumberOfPackages).

Vale per eCH-0093 V1.1

- **[OBBLIGATORIO]** Le persone che si trasferiscono insieme devono essere raggruppate come correlate. A tale scopo viene utilizzato l'elemento **eCH-0078:headerType:partialDelivery**.
- **[OBBLIGATORIO]** Le indicazioni in sequenza dell'eCH-0194 (partialDelivery - totalNumberOfPackages) devono coincidere con le indicazioni in sequenza dell'eCH-0093 (partialDelivery - totalNumberOfPackages).
- **[OBBLIGATORIO]** In caso di più notifiche di trasferimento relative a persone che si trasferiscono insieme, ogni persona, per la quale è stata verificata l'identificazione, deve essere la prima a essere notificata. **eCH-0078:headerType:partialDelivery:numberOfActualPackage = 1**.

3.6.2.1.3 Conclusione dell'operazione

Vale per eCH-0194

- **[OBBLIGATORIO]** Affinché sia possibile individuare l'elaborazione integrale del processo, in particolare in caso di trasferimenti tramite più piattaforme di trasferimento, nell'ultima notifica dell'evento (piattaforma di trasferimento al comune) **eCH-0058:headerType:businessCaseClosed** è necessario effettuare un'impostazione su **true**. Solo così si garantisce che le tasse siano state riscalate.

3.6.2.2 Risposta tecnica

- **[OBBLIGATORIO]** La risposta tecnica avviene mediante **“eCH-0058:eventReport”**. Può trattarsi sia di una risposta positiva che negativa.
- **[OBBLIGATORIO]** Per un'operazione si prevede sempre solo una risposta tecnica, anche quando l'operazione comprende più notifiche parziali in caso di persone che si trasferiscono insieme. La risposta deve essere data soltanto a conclusione integrale dell'operazione e fa riferimento all'intera operazione. Pertanto, può essere soltanto positiva (tutte le persone sono elaborate) o negativa (tutte le persone non sono elaborate).
- **[OBBLIGATORIO]** In **“eCH-0058:eventReport”** la risposta deve essere raffigurata mediante **“eCH-0194:positivReportType”** o **“eCH-0194:negativeReportType”**. A tale proposito, è **obbligatorio** fornire **“generalResponse”** o **“generalError”** nella risposta positiva o negativa.

3.6.3 eCH-0194 Processo di trasferimento, partenza, arrivo

Per la trasmissione delle notifiche dalla piattaforma di trasferimento ai sistemi dei registri degli abitanti vengono utilizzate le notifiche di eventi appositamente create provenienti dallo standard

eCH-0194. In esso nelle notifiche dell'evento si fa riferimento agli standard di base e vengono definiti gli oggetti dei dati da scambiare.

La figura seguente illustra il legame di persone con obbligo di notifica che cambiano insieme la residenza.

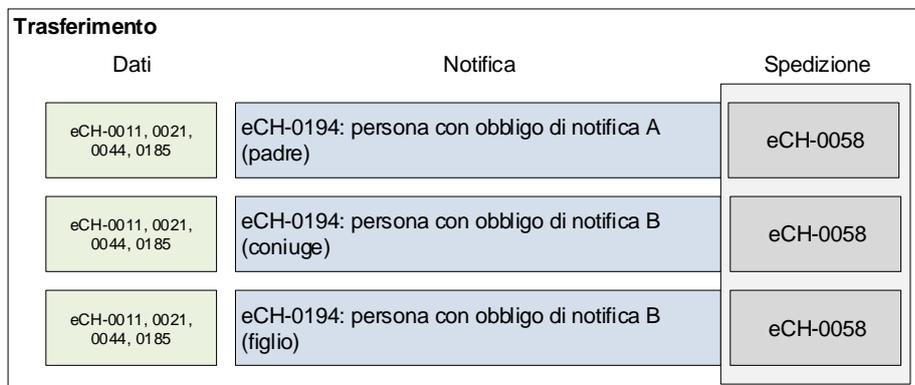


Figura 8 Struttura della notifica

Per ogni persona con obbligo di notifica viene depositata una propria notifica secondo lo standard eCH-0194. Il rapporto tra le persone con obbligo di notifica e il controllo del processo avvengono attraverso l'operazione di spedizione ([eCH-0058](#)).

[OBBLIGATORIO] L'elemento opzionale **“municipalityId”** (numero del comune UST) deve essere obbligatoriamente fornito nel contesto di eTrasferimentoCH (ogni qualvolta si presenti).

[OBBLIGATORIO] Nel caso in cui si trasferiscano più persone insieme, nella notifica **“platformMoveData”** è necessario fornire i seguenti dati soltanto per la persona interessata. **“contactData”** (dati di contatto), **“petData”** (dati relativi ad animali domestici), **“serviceData”** (dati relativi ai servizi).

Fase del processo	Descrizione
Rilevamento dell'identificazione della persona	Rilevamento delle caratteristiche per l'identificazione della persona con obbligo di notifica. <i>Un'eventuale registrazione e autorizzazione non rientrano nel processo riportato.</i>
Consultazione del sistema EWD	Se il sistema EWD a cui ci si è rivolti è disponibile alla consultazione, è possibile esaminare le caratteristiche.
Verifica dell'esistenza della persona con obbligo di notifica & dei presupposti	Il sistema EWD verifica con tutte le caratteristiche se le caratteristiche identificative coincidono con una persona con obbligo di notifica e se sono dati i presupposti per un trasferimento. Inoltre, viene verificato se si tratta di un trasferimento, una partenza/arrivo o semplicemente di un arrivo.
Generazione della notifica	Se la persona con obbligo di notifica non può trasferirsi, viene visualizzata una notifica generale secondo la quale la persona con obbligo di notifica non può trasferirsi e deve rivolgersi al servizio degli abitanti.
Elaborazione delle altre persone che si trasferiscono	Se la persona con obbligo di notifica può trasferirsi, le vengono indicate eventuali persone che può scegliere per il trasferimento.
Visualizzazione messaggio di errore	Visualizzazione della notifica secondo la quale la persona con obbligo di notifica non può trasferirsi e deve rivolgersi al servizio degli abitanti.
Selezione dell'altra persona che si trasferisce	Se il sistema EWD è online e la persona con obbligo di notifica può trasferirsi, le vengono indicate le persone che possono trasferirsi assieme ad essa. Può scegliere le persone che si trasferiscono insieme ad essa.
Registrazione del nuovo indirizzo, del numero dell'abitazione & della data del trasferimento	Inserimento del nuovo indirizzo di residenza compresi il numero dell'abitazione e la data del trasferimento.
Verifica del numero dell'edificio e dell'abitazione	La selezione del nuovo indirizzo di residenza avviene attraverso i dati del GWR. A tale riguardo, un elemento centrale è rappresentato dal comune politico (comune di arrivo). Su questa base, la piattaforma di trasferimento può visualizzare i vari scenari (trasferimento, partenza/arrivo).
Registrazione delle informazioni aggiuntive	Se, sulla base della residenza attuale e del nuovo indirizzo di residenza, la piattaforma di trasferimento rileva che si tratta di una partenza/un arrivo, vengono richieste le informazioni aggiuntive.
Visualizzazione messaggio di errore	<i>Se la persona con obbligo di notifica è uno straniero (categoria di stranieri) e lo scenario è quello di una partenza/un arrivo in un altro cantone, il processo viene interrotto e alla persona con obbligo di notifica viene segnalato di notificare il trasferimento presso il servizio degli abitanti.</i>
Rilevamento delle condizioni abitative	Consultazione delle condizioni abitative.
Rilevamento del numero di assicurazione	Consultazione del numero dell'assicurato per la verifica dell'assicurazione di base, LAMal
Esecuzione del controllo	Per il controllo del numero dell'assicurato viene consultato il Centro VeKa.

OTeA, elaborazione del risultato	
Registrazione dei dati di contatto	Registrazione dei dati di contatto ai quali la persona con obbligo di notifica è reperibile in relazione alla notifica di trasferimento.
Registrazione dei dati per servizi aggiuntivi	Registrazione dei dati per i servizi aggiuntivi come ad esempio le caratteristiche del cane oppure il permesso di parcheggio. Ciò è possibile soltanto se la piattaforma di trasferimento conosce i servizi del comune di arrivo.
Effettuazione del pagamento	Effettuazione del pagamento dei servizi e delle tasse. A tale scopo, la piattaforma di trasferimento deve poter conoscere ed elaborare i costi dei servizi e le tasse del comune di partenza e/o di arrivo.
Visualizzazione della conferma & trasmissione dei dati di notifica	Dopo che tutti i dati sono stati registrati e le tasse sono state saldate, viene visualizzata una panoramica di tutti i dati. La persona con obbligo di notifica può controllarli e presentarli.
Elaborazione della notifica	Successivamente alla trasmissione dei dati, la notifica viene elaborata nel servizio degli abitanti.

3.7.1.1.1 Partenza

Se nella partenza/nell'arrivo le tasse e i servizi del comune di arrivo non sono noti alla piattaforma di trasferimento, si tratta di una partenza. In questo caso, nel processo di partenza è possibile registrare tutti i dati e pagare tutte le tasse risultanti per la partenza, esclusi i servizi e le tasse del comune di arrivo.

La selezione dei servizi del comune di arrivo nonché il relativo pagamento e il saldo delle tasse avviene successivamente sul sistema del comune di arrivo.

Tabella 8 Legenda sul processo aziendale di pagamento e conclusione

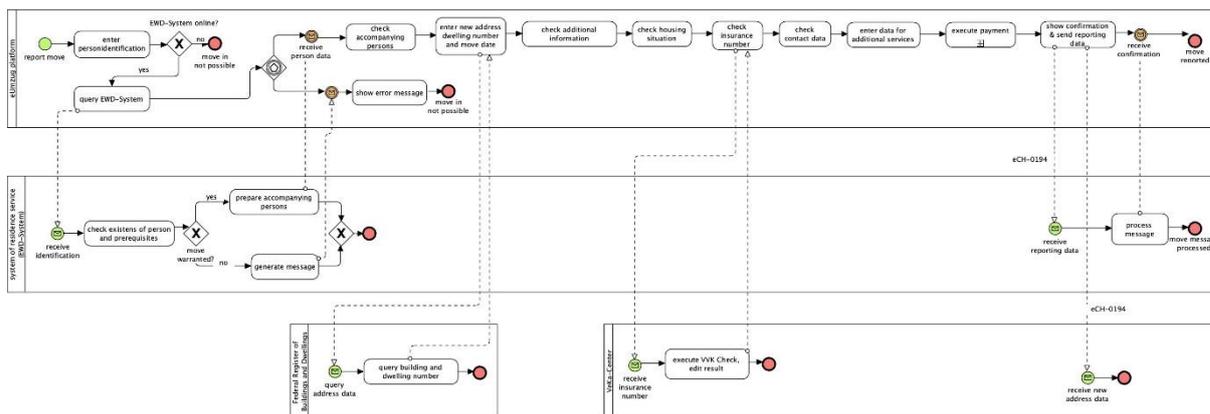


Figura 10 Processo aziendale Panoramica di arrivo

3.7.1.1.2 Arrivo

Da un punto di vista del processo aziendale, l'arrivo prevede una procedura identica al processo aziendale "partenza/arrivo". Nell'ambito dell'identificazione della persona, la piattaforma di trasferimento riceve dal sistema EWD l'informazione secondo la quale si tratta di un arrivo nonché tutti i dati che sono stati registrati al momento della partenza/dell'arrivo. Nell'ambito dell'arrivo la piattaforma di trasferimento mostra questi dati da confermare (solo da leggere) e consulta i servizi desiderati. Inoltre, adesso vengono visualizzate le tasse e la persona con obbligo di notifica può saldarle tramite carta di credito. Saldando le tasse, la conferma di arrivo viene trasmessa dalla persona con obbligo di notifica al comune di arrivo e il processo viene concluso.

L'unica differenza è che la persona con obbligo di notifica deve confermare i dati già rilevati del comune di partenza.

3.7.1.2 Diagramma di sequenza Partenza/arrivo

Il diagramma seguente mostra il processo di comunicazione tra i sistemi nell'ambito di una partenza/un arrivo.

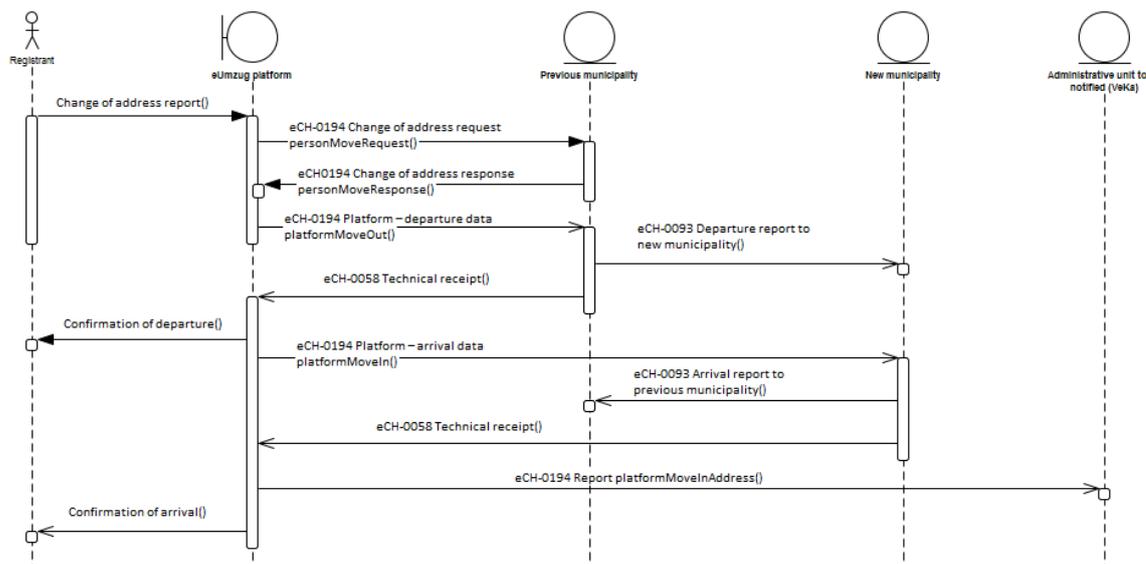


Figura 11 Diagramma di sequenza Partenza/arrivo

Fase del processo	Descrizione
Notifica di trasferimento	La persona con obbligo di notifica avvia il processo di notifica sulla piattaforma di trasferimento.
eCH-0194 personMoveRequest	In un primo passaggio la persona con obbligo di notifica registra le caratteristiche per l'identificazione della persona.
eCH0194 - personMoveResponse	Sulla base delle caratteristiche registrate viene consultato in modo sincrono il sistema EWD del comune di partenza oppure il registro cantonale delle persone. La consultazione fornisce il risultato circa la possibilità per la persona con obbligo di notifica di eseguire una notifica. Nel caso in cui la persona con obbligo di notifica possa effettuare una notifica, vengono inoltre fornite le persone legate ad essa (ai sensi del capitolo 2.8).
eCH-0194 Piattaforma Dati di partenza	Dopo che la persona con obbligo di notifica ha registrato tutti i dati, essa trasmette la notifica al sistema EWD del comune di partenza (asincronia).
eCH-0093 Notifica della partenza al comune di arrivo	Il comune di partenza elabora la notifica e la tratta ai sensi dei regolamenti vigenti. Successivamente all'elaborazione positiva, i dati vengono trasmessi al comune di arrivo.
eCH-0058 Risposta tecnica	Se la persona con obbligo di notifica viene adottata dal registro, la piattaforma di trasferimento riceve una risposta tecnica. Se la notifica viene elaborata con esito negativo, la piattaforma di trasferimento riceve sempre una risposta tecnica.
Conferma della partenza	La piattaforma di trasferimento invia alla persona con obbligo di notifica una notifica secondo la quale il processo presso il comune di partenza è concluso e viene portato avanti dal comune di arrivo.
eCH-0194 Piattaforma Dati di arrivo	Con la risposta tecnica per cui la persona con obbligo di notifica è stata adottata dal registro, la piattaforma di trasferimento invia gli appositi dati al comune di arrivo.
eCH-0093 Notifica dell'arrivo al comune di partenza	Il comune di arrivo elabora i dati secondo il processo odierno e invia una conferma al comune di partenza.
eCH-0058 Risposta tecnica	Inoltre, il comune di arrivo invia alla piattaforma di trasferimento una risposta tecnica.
eCH-0194 Piattaforma Indirizzo di arrivo	Con la conclusione della notifica, la piattaforma di trasferimento invia il nuovo indirizzo al Centro VeKa.
Conferma dell'arrivo	Al contempo, la piattaforma di trasferimento informa circa la conclusione del processo.

Tabella 9 Fasi del processo Diagramma di sequenza Partenza/arrivo

Per poter concludere il processo sulla piattaforma di trasferimento, i sistemi EWD possono rispedire anche notifiche negative. In tal modo, è possibile concludere anche il processo di notifica.

Al momento non è prevista un'ulteriore interazione o gestione degli errori. Se non è possibile eseguire il processo di notifica attraverso il sistema, questo viene interrotto nella soluzione EK ed elaborato manualmente.

3.7.2 Solo arrivo con rapporto di residenza Residenza principale

3.7.2.1 Processo aziendale

Vedi capitolo 3.7.1.1.2

3.7.2.2 Diagramma di sequenza solo arrivo

Se la partenza/l'arrivo è un processo che deve essere effettuato su due piattaforme di trasferimento, la persona con obbligo di notifica registra nel comune di partenza tutti i dati rilevanti ad eccezione dei servizi e delle tasse del comune di arrivo e trasmette la notifica al comune di partenza. Il comune di partenza elabora la notifica e trasmette i dati al comune di arrivo. Questo a sua volta invita la persona con obbligo di notifica a confermare e concludere l'arrivo sulla sua piattaforma di trasferimento.

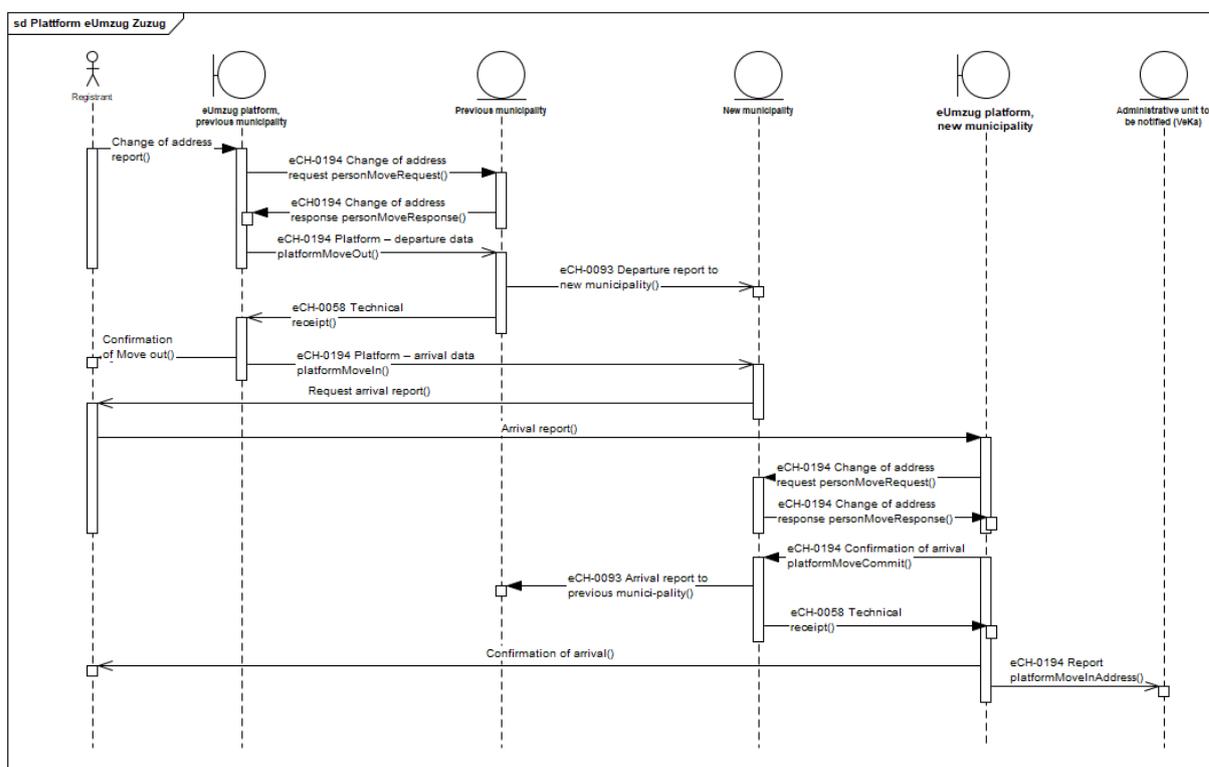


Figura 12 Diagramma di sequenza arrivo

Fase del processo	Descrizione
Notifica di trasferimento	La persona con obbligo di notifica avvia il processo di notifica sulla piattaforma di trasferimento del comune di partenza.
eCH-0194 personMoveRequest	In un primo passaggio la persona con obbligo di notifica registra le caratteristiche per l'identificazione della persona.
eCH0194 - personMoveResponse	Sulla base delle caratteristiche registrate viene consultato in modo sincrono il sistema EWD del comune di partenza oppure il registro cantonale delle persone. La consultazione fornisce il risultato circa la possibilità per la persona con obbligo di notifica di eseguire una notifica. Nel caso in cui la persona con obbligo di notifica possa effettuare una notifica, vengono inoltre

Fase del processo	Descrizione
	fornite le persone legate ad essa (ai sensi del capitolo 2.8).
eCH-0194 Piattaforma Dati di partenza	Dopo che la persona con obbligo di notifica ha registrato tutti i dati, essa trasmette la notifica al sistema EWD del comune di partenza (asincronia).
eCH-0093 Notifica della partenza al comune di arrivo	Il comune di partenza elabora la notifica e la tratta ai sensi dei regolamenti vigenti. Successivamente all'elaborazione positiva, i dati vengono trasmessi al comune di arrivo.
eCH-0058 Risposta tecnica	Se la persona con obbligo di notifica viene adottata dal registro, la piattaforma di trasferimento riceve una risposta tecnica. Se la notifica viene elaborata con esito negativo, la piattaforma di trasferimento riceve sempre una risposta tecnica.
Conferma della partenza	La piattaforma di trasferimento invia alla persona con obbligo di notifica una notifica secondo la quale il processo presso il comune di partenza è concluso e viene portato avanti dal comune di arrivo.
eCH-0194 Piattaforma Dati di arrivo	Con la risposta tecnica per cui la persona con obbligo di notifica è stata adottata dal registro, la piattaforma di trasferimento invia gli appositi dati del comune di arrivo.
Richiesta della notifica di arrivo	Il comune di arrivo invita la persona con obbligo di notifica a confermare il proprio arrivo sulla piattaforma di trasferimento del comune di arrivo.
eCH-0194 personMoveRequest	La persona con obbligo di notifica registra le caratteristiche per l'identificazione della persona.
eCH0194 - personMoveResponse	Poiché il comune di arrivo ha ricevuto tutti i dati necessari già con l'eCH-0093, notifica di partenza al comune di arrivo, il sistema EWD del comune di arrivo può identificare la persona e visualizzare tutti i dati.
eCH-0194 Conferma dell'arrivo	La persona con obbligo di notifica controlla i dati e registra inoltre i servizi offerti in base alle proprie preferenze e salda le tasse.
eCH-0093 Notifica dell'arrivo al comune di partenza	Il comune di arrivo elabora i dati e li notifica al comune di partenza.
eCH-0058 Risposta tecnica	Al contempo, la piattaforma di trasferimento del comune di arrivo riceve la risposta tecnica per la conclusione del processo.
Conferma dell'arrivo	La piattaforma di trasferimento del comune di arrivo informa la persona con obbligo di notifica circa la conclusione del processo.
eCH-0194 Piattaforma Indirizzo di arrivo	La piattaforma di trasferimento informa il Centro VeKa relativamente al nuovo indirizzo.

Tabella 10 Fasi del processo Diagramma di sequenza Arrivo

3.7.3 Trasferimento all'interno del comune

Non è solo il rapporto della residenza principale o dell'eventuale residenza secondaria a dover essere chiarito. Gli abitanti hanno anche l'obbligo di notificare un trasferimento all'interno di un comune e il trasferimento in un altro appartamento all'interno dello stesso palazzo. Come nel caso dell'arrivo e della partenza, il termine legale è di 14 giorni, affinché gli istituti cantonali e comunali restanti abbiano a disposizione un registro sempre aggiornato.

Nel caso di trasferimenti all'interno del comune, il rapporto di residenza (residenza principale / residenza secondaria) non sono rilevanti.

3.7.3.1 Processo aziendale

Vedi partenza/arrivo nel capitolo 3.7.1.1

3.7.3.2 Diagramma di sequenza

Poiché attraverso la piattaforma di trasferimento è possibile eseguire anche un processo di trasferimento, di seguito è riportato il diagramma per il processo di trasferimento.

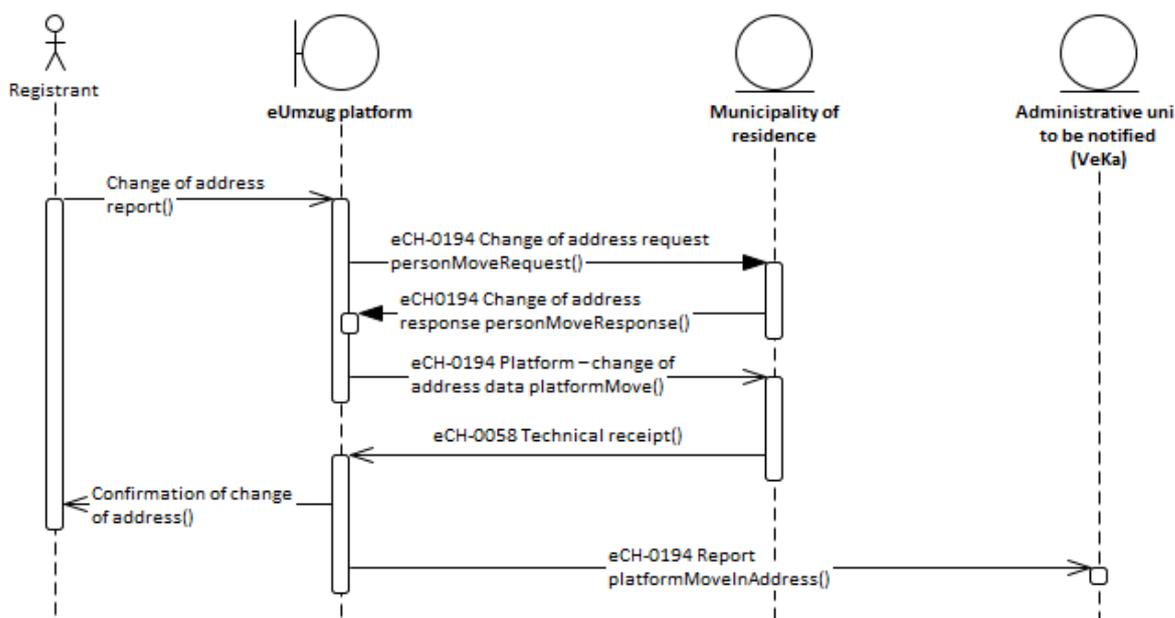


Figura 13 Diagramma di sequenza trasferimento

Fase del processo	Descrizione
Notifica di trasferimento	La persona con obbligo di notifica avvia il processo di notifica sulla piattaforma di trasferimento.
eCH-0194 personMoveRequest	In un primo passaggio la persona con obbligo di notifica registra le caratteristiche per l'identificazione della persona.
eCH0194 - personMoveResponse	Sulla base delle caratteristiche registrate viene consultato in modo sincrono il sistema EWD del comune di partenza oppure il registro cantonale delle persone. La consultazione fornisce il risultato circa la possibilità per la persona con obbligo di notifica di eseguire una notifica. Nel caso in cui la persona con obbligo di notifica possa effettuare una notifica, vengono inoltre fornite le persone legate ad essa (ai sensi del capitolo 2.8).
eCH-0194 Piattaforma Dati di arrivo	Dopo che la persona con obbligo di notifica ha registrato tutti i dati, essa trasmette la notifica al sistema EWD del comune di trasferimento (asincronia).
eCH-0058 Risposta tecnica	Con l'elaborazione della notifica, la piattaforma di trasferimento riceve una risposta tecnica circa l'esito positivo o negativo dell'elaborazione.

Fase del processo	Descrizione
Conferma del trasferimento	Dopo aver ricevuto la risposta tecnica, la piattaforma di trasferimento conclude il processo e informa la persona con obbligo di notifica.
eCH-0194 Piattaforma Indirizzo di arrivo	Con la conclusione della notifica, la piattaforma di trasferimento invia il nuovo indirizzo al Centro VeKa.

Tabella 11 Fasi del processo Diagramma di sequenza Trasferimento

I diagrammi di sequenza sono una componente integrante dello standard eCH-0194.

3.7.4 Motivazione residenza secondaria

La motivazione di una residenza secondaria è legata a numerosi chiarimenti a opera dei servizi degli abitanti e di altre autorità (es. autorità fiscali). Per via del tempo di trattamento associato e anche per via dei regolamenti e delle disposizioni molto diversi tra un cantone e l'altro, un'esecuzione elettronica di questo caso d'uso non è né sensato né attuabile in maniera efficiente e non darebbe alcun vantaggio diretto al cittadino.

3.7.5 Annullamento residenza secondaria

Anche con l'annullamento della residenza secondaria, l'abitante adempie al suo obbligo di notifica legale. Egli comunica ai servizi degli abitanti di aver abbandonato la residenza secondaria (chiamata anche soggiorno settimanale) e di avere la residenza soltanto presso la residenza principale o il luogo dello stabilimento. Se il cliente vuole motivare una nuova residenza secondaria in un altro comune svizzero, deve chiarire ciò con il comune della nuova residenza secondaria. Il comune di residenza principale fornisce successivamente un nuovo certificato di cittadinanza.

3.7.5.1 Processo aziendale

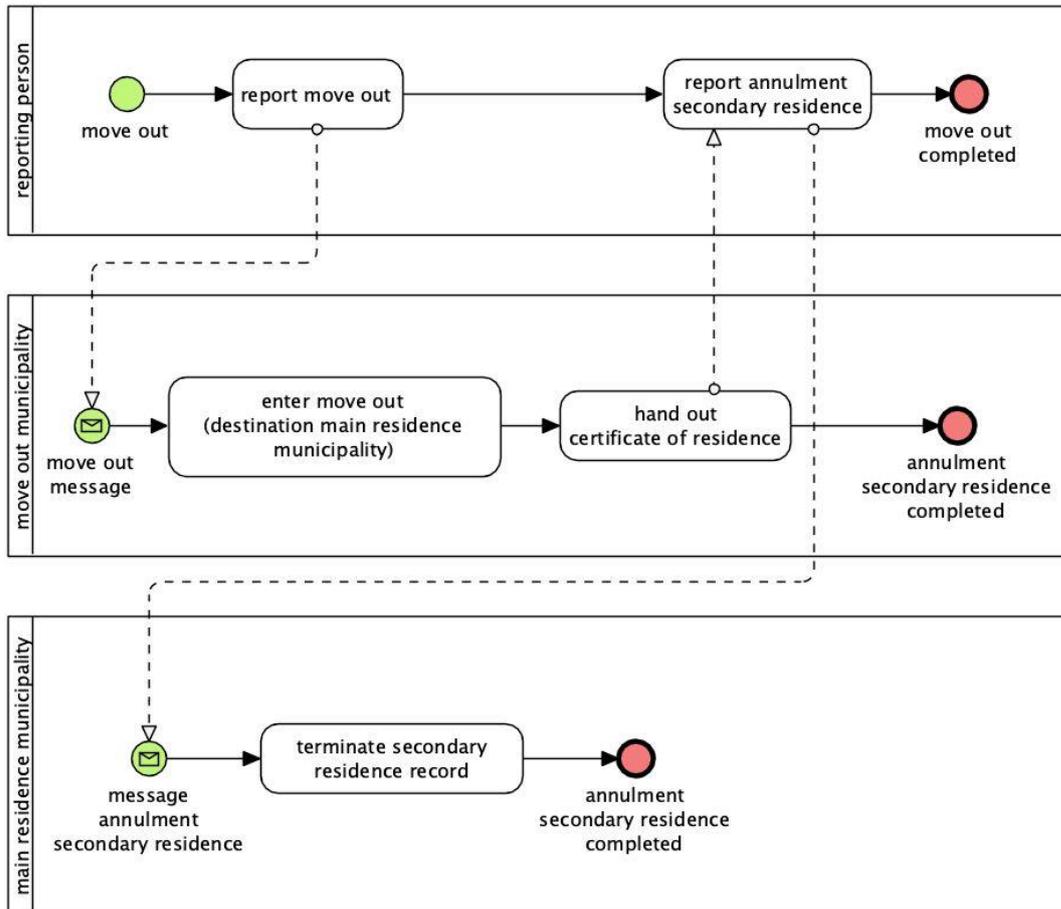


Figura 14: Processo aziendale Annullamento residenza secondaria

3.7.5.2 Diagramma di sequenza

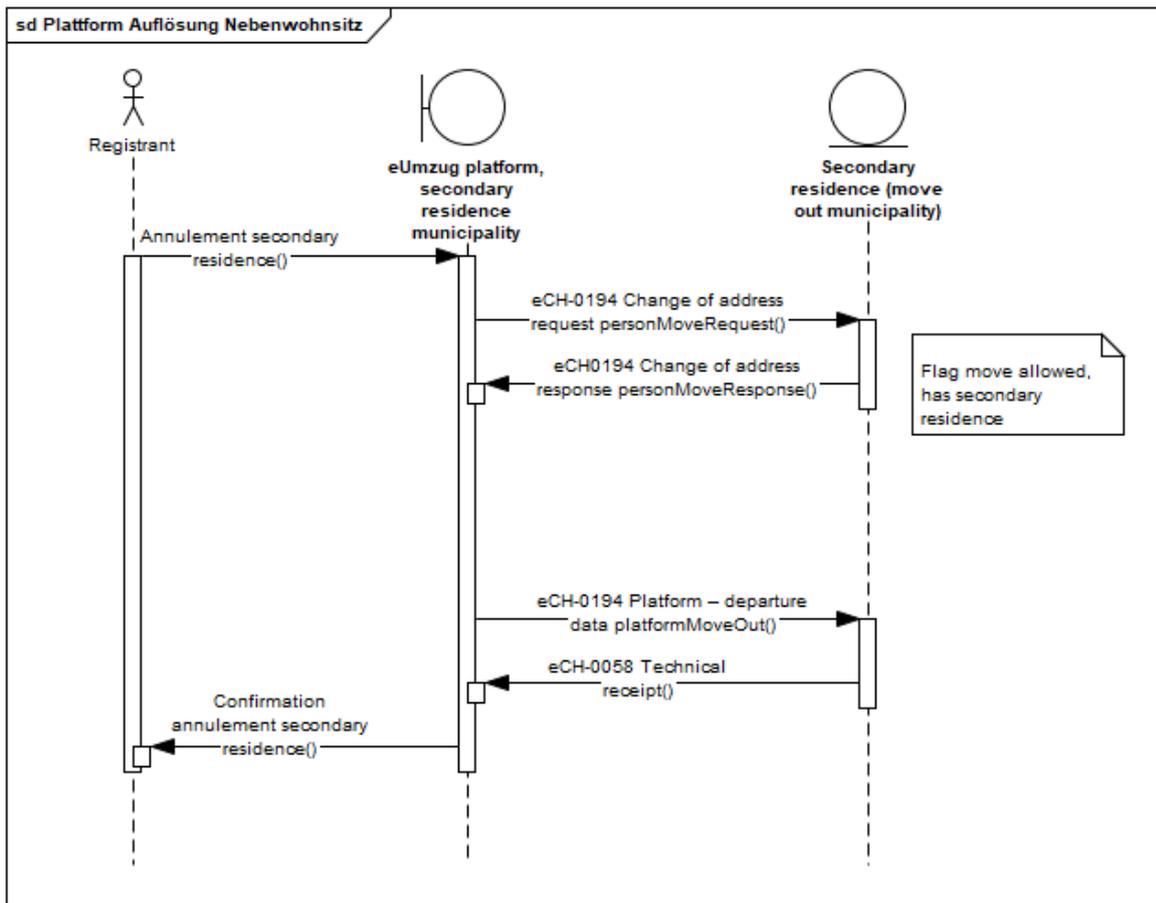


Figura 15: Diagramma di sequenza Annullamento residenza secondaria

Fase del processo	Descrizione
Notifica della partenza	La persona con obbligo di notifica avvia il processo di notifica sulla piattaforma di trasferimento.
eCH-0194 personMoveRequest	In un primo passaggio la persona con obbligo di notifica registra le caratteristiche per l'identificazione della persona.
eCH0194 - personMoveResponse	Sulla base delle caratteristiche registrate viene consultato in modo sincrono il sistema EWD del comune di partenza oppure il registro cantonale delle persone. La consultazione fornisce il risultato circa la possibilità per la persona con obbligo di notifica di eseguire una notifica e se si tratta un rapporto di residenza secondaria.
eCH-0194 Piattaforma Dati di partenza	Dopo che la persona con obbligo di notifica ha registrato tutti i dati, essa trasmette la notifica al sistema EWD del comune di partenza (asincronia).
eCH-0058 Risposta tecnica	Con l'elaborazione della notifica, la piattaforma di trasferimento riceve una risposta tecnica circa l'esito positivo o negativo dell'elaborazione.
Conferma Annullamento residenza secondaria	Dopo aver ricevuto la risposta tecnica, la piattaforma di trasferimento conclude il processo e informa la persona con obbligo di notifica.

Tabella 12 Fasi del processo Diagramma di sequenza Annullamento residenza secondaria

3.7.6 Trasformazione del rapporto di residenza da residenza secondaria a residenza principale

Può essere trattata come normale partenza (presso il comune di residenza principale) e arrivo (presso il comune attuale di residenza secondaria).

3.8 Configurazione del comune

[OBBLIGATORIO] Poiché i comuni associati a eTrasferimentoCH hanno diverse espressioni ed esigenze, è necessario fornire possibilità di configurazione specifiche per comune per controllare il processo di notifica continuo. Di seguito sono riportati gli ambiti che devono essere controllati attraverso una configurazione.

Elemento	Descrizione
Comuni politici	La base per tutte le configurazioni è rappresentata dai comuni politici. Nell'ambito dell'immissione dell'indirizzo di partenza o di arrivo, l'utente dovrebbe poter eseguire la ricerca tramite la via, il NPA e il luogo. Di fondo però a essere fondamentale è l'attribuzione ad un comune politico. Nel caso dei comuni politici va considerato che questi possono anche essere raggruppati.
Identificazione della persona / sistema di controllo degli abitanti	Per eseguire l'identificazione della persona deve essere noto quale soluzione EK deve essere consultata e se è disponibile un registro cantonale delle persone.
Servizi (services)	Ogni comune può offrire diversi servizi (permesso di parcheggio, abbonamento stagionale per piscine ecc.). Vedi capitolo 3.9
Tasse	I comuni possono imporre diverse tasse per il trasferimento, la partenza o l'arrivo.
Documenti	A seconda del comune, nell'ambito dell'arrivo devono essere forniti diversi documenti.
Informazioni relative al comune	Per poter visualizzare informazioni relative al singolo comune (come indirizzo, orari di apertura della cancelleria del comune, piano dei rifiuti ecc.), queste devono essere amministrate. Deve inoltre essere possibile rinviare ad una speciale "pagina dei nuovi arrivati" del comune di arrivo.

Tabella 13 Configurazione del comune

3.9 Servizi a livello del comune

In relazione al trasferimento e all'arrivo i comuni possono mettere a disposizione diversi servizi di cui la persona con obbligo di notifica può usufruire nell'ambito della sua notifica di trasferimento elettronica.

L'entità di tali servizi, i relativi costi nonché il modo in cui questi vengono portati all'attenzione della persona con obbligo di notifica nei comuni variano molto. (Es. ordinazione di permessi di parcheggio, ordinazione di targhe, iscrizione presso autorità scolastiche e asili, ...)

[RACCOMANDATO] Una volta concluso il processo, tramite un link si deve rimandare la

persona con obbligo di notifica al corrispondente URL del comune sul quale può vedere e ordinare i servizi adeguati.

[OPZIONALE] Le informazioni sui servizi possono essere fornite già sulla piattaforma di trasferimento (fissa o configurabile). Gli standard eCH-0194 e eCH-0185 che stanno alla base consentono di considerare in modo generico le informazioni nelle notifiche di trasferimento.

3.10 Notifiche a terzi

[OBBLIGATORIO] La questione relativa alla comunicazione dell'indirizzo a terzi deve essere trattata solo a conclusione del processo di trasferimento elettronico.

[RACCOMANDATO] Se il trasferimento riguarda più persone, è possibile scegliere per quali persone l'indirizzo deve essere trasmesso a terzi.

[OBBLIGATORIO] Sulla piattaforma di eTrasferimento per ogni persona che si trasferisce è necessario confermare separatamente che la comunicazione dei dati a offerenti esterni avviene su base volontaria, a proprio rischio e su esplicita richiesta.

[OBBLIGATORIO] Per ogni persona selezionata, la piattaforma trasmette soltanto una notifica con gli identificatori rilevanti del nuovo indirizzo e con la data (**eCH-0194:platformMoveInAddress**) all'offerente di servizi selezionato.

La piattaforma di eTrasferimento implementa soltanto un link sull'applicazione di un fornitore di servizi (che garantisce / offre l'inoltro delle informazioni relative al trasferimento a terzi) e il proprio servizio web per ricevere le informazioni relative al trasferimento.

[OBBLIGATORIO] La selezione degli indirizzi ai quali devono essere inviate le informazioni relative al trasferimento deve avvenire sulla piattaforma esterna dell'offerente per notifiche a terzi.

4 Principi aziendali

Il processo di notifica continuo si compone di una molteplicità di sistemi coinvolti e da un punto di vista tecnico è complesso. Questa complessità va considerata in particolare nell'organizzazione aziendale o nell'organizzazione del supporto. Il ruolo di un'organizzazione aziendale superiore viene assunto da [eOperations](#).

Per un'elevata accettazione della soluzione, gli offerenti devono fornire organizzazioni adeguate e considerare i seguenti principi.

Principi	Descrizione
Elevata disponibilità	[RACCOMANDATO] La piattaforma di trasferimento dovrebbe essere fornita con un'elevata disponibilità (7 x 24 x 365) affinché la persona con obbligo di notifica possa adempiere in qualsiasi momento al suo obbligo di notifica. Questo è uno dei notevoli vantaggi rispetto all'operazione allo sportello.
Supporto tecnico	[OBBLIGATORIO] Per poter reagire in modo adeguato e tempestivo in caso di difficoltà tecniche, è necessario mettere a disposizione un supporto tecnico competente. Questo deve essere disponibile almeno durante gli orari di apertura dell'amministrazione pubblica.

Principi	Descrizione
Monitoraggio/tracciabilità	<p>[OBBLIGATORIO] Poiché la piattaforma di trasferimento è un sistema con tante interfacce e tanti soggetti interessati, la piattaforma deve disporre di strumenti adeguati per poter comprendere integralmente i processi. La soluzione si occupa di fornire in qualsiasi momento informazioni su dove si trova un processo e di avere al massimo la possibilità di avviare provvedimenti.</p> <p>La responsabilità del rispetto della protezione dei dati e della sicurezza delle informazioni è della piattaforma di trasferimento con i sistemi coinvolti.</p>

Tabella 14 Principi aziendali

L'organizzazione aziendale interna dei partner di implementazione associati all'intero sistema "eTrasferimentoCH" (sono questi: piattaforma di trasferimento, offerenti EWR, sedex, GWR, Centro VeKa, ecc.) non è oggetto del modello di riferimento.

5 Considerazioni in materia di sicurezza

[OBBLIGATORIO] Nel mettere a disposizione una soluzione conforme a eTrasferimentoCH è obbligatorio osservare le basi e le disposizioni legali vigenti, nello specifico le direttive in materia di protezione dei dati e della sicurezza delle informazioni, dei cantoni e dei comuni coinvolti.

[OBBLIGATORIO] È necessario garantire che le notifiche di trasferimento registrate dalla persona con obbligo di notifica e trasmesse all'amministrazione pubblica non possano essere modificate in modo inosservato. Le modifiche devono essere documentate in modo comprensibile (integrità / comprensibilità).

[OBBLIGATORIO] Le notifiche di trasferimento trasmesse devono poter essere attribuite chiaramente ad un utente/una persona con obbligo di notifica. (Carattere vincolante/ non contestabilità).

[OBBLIGATORIO] È necessario garantire che le notifiche di trasferimento possano essere lette ed elaborate (riservatezza) soltanto da utenti autorizzati (personale incaricato, persone addette al supporto tecnico).

[OBBLIGATORIO] L'accesso alle piattaforme deve avvenire in ogni caso in modo cifrato. Lo stesso vale per la trasmissione dei dati tra i sistemi (accesso ai dati).

[RACCOMANDATO] Per utilizzare una piattaforma di eTrasferimento è necessario formulare esplicite disposizioni di utilizzo e farle accettare in maniera esplicita dall'utente.

6 Esclusione di responsabilità/note relative ai diritti di terzi

Gli standard **eCH**, che l'associazione **eCH** fornisce all'utente ai fini di un utilizzo gratuito o che identificano **eCH**, fungono unicamente da raccomandazioni. L'associazione **eCH** non risponde in nessun caso di decisioni o misure che l'utente prende e / o adotta sulla base di questi documenti. L'utente ha l'obbligo di controllare egli stesso i documenti prima di utilizzarli e, ove necessario, di farsi consigliare. Nel caso concreto, gli standard **eCH** non possono e non devono sostituire la consulenza tecnica, organizzativa o giuridica.

Negli standard **eCH** i documenti, le procedure, i metodi, i prodotti e gli standard presi come riferimento potrebbero godere del diritto del marchio, d'autore o di brevetto. È di responsabilità esclusiva dell'utente procurarsi i diritti eventualmente necessari presso le persone e/o le organizzazioni rispettivamente autorizzate.

Sebbene l'associazione **eCH** ponga tutta la sua cura nell'elaborare accuratamente gli standard **eCH**, non è possibile assicurare o garantire l'attualità, la completezza, la correttezza o l'assenza di errori delle informazioni e dei documenti forniti. Il contenuto degli standard **eCH** può essere modificato in qualsiasi momento e senza preavviso.

È esclusa, nella misura consentita dalla legge, ogni responsabilità per danni derivante per l'utente dall'utilizzo degli standard **eCH**.

7 Diritti d'autore

Chi elabora gli standard **eCH** ne conserva la proprietà intellettuale. L'elaboratore si impegna tuttavia a mettere a disposizione gratuitamente, ove possibile, la rispettiva proprietà intellettuale in questione o i suoi diritti alla proprietà intellettuale di altri ai rispettivi gruppi specialistici e all'associazione **eCH** ai fini dell'utilizzo illimitato e dell'ulteriore sviluppo nell'ambito dello scopo dell'associazione.

Gli standard elaborati dai gruppi specialistici possono essere utilizzati, divulgati e sviluppati ulteriormente gratuitamente e senza restrizioni facendo menzione dei rispettivi autori di **eCH**.

Gli standard **eCH** sono integralmente documentati e privi di restrizioni in materia di diritto di licenza e di brevetto. È possibile ricevere gratuitamente la relativa documentazione.

Queste disposizioni acquistano validità esclusivamente per gli standard elaborati da **eCH** ma non per standard o prodotti di terzi ai quali si fa riferimento negli standard **eCH**. Gli standard contengono le indicazioni corrispondenti relative ai diritti di terzi.

Allegato A - Riferimenti & bibliografia

Legge federale sull'assicurazione malattie	http://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/19940073/index.html
Legge sul sistema di notifica e sui registri degli abitanti	Legislazione cantonale relativamente al sistema di notifica e ai registri degli abitanti.
Registro degli edifici e delle abitazioni (GWR)	https://www.bfs.admin.ch/bfs/de/home/register/gebaeude-wohnungsregister.html
Registri cantionali delle persone	I seguenti cantoni dispongono attualmente di un registro cantonale delle persone: AG, AR, BE, BL, FR, GL, GR, JU, NW, OW, SH, SO, SZ, TG, UR, VS.
Studio di fattibilità eTrasferimentoCH	Versione: 1.1, Stato: rilasciato [Stato: 15/12/2014]
Progetto eTrasferimentoCH (un tempo A1.12)	eTrasferimentoCH, concetto di soluzione / specificazione pilota & gestione test soluzione pilota Versione: 2.0, Stato: ritirato
Verifica dell'obbligo di assicurazione	www.sasis.ch/de/400
Sedex	www.sedex.ch
[eCH-0011]	Standard dei dati Dati personali , Versione 8.1
[eCH-0020]	Standard di interfaccia Ragioni di notifica Registro delle persone, versione 3.0
[eCH-0021]	Standard dei dati Dati personali aggiuntivi , Versione 7.0
[eCH-0044]	Standard dei dati Scambio di identificatori della persona , Versione 4.1
[eCH-0058]	Standard di interfaccia Ambito di notifica , Versione 5.0
[eCH-0059]	Accessibility Standard , Versione 2.0
[eCH-0090]	Busta sedex , Versione 1.0
[eCH-0170]	Modello di qualità eID , Versione 2.0
[eCH-0185]	Standard dei dati Dati aggiuntivi Partenza / arrivo , Versione 1.0
[eCH-0194]	Standard di interfaccia eTrasferimento , Versione 1.0
[eCH-0093]	Processo di partenza arrivo , Versione 1.1 e 2.0

Allegato B - Collaborazione & verifica

<Qui devono essere riportati tutti i dipendenti che hanno collaborato alla realizzazione di questa versione del documento.>

Dieter Hofbauer	Dipartimento di Giustizia e di Sicurezza del Cantone di Basilea Città
Therese Fuchs	Comune di Gelterkinden
Manuela Kleeb	CSI
Martin Stingelin	Stingelin Informatik GmbH
Lukas Weibel	Cancelleria di Stato del Cantone di Zurigo
Stephan Wenger	Città di San Gallo
Werner Zecchino	emineo AG

Allegato C – Abbreviazioni e glossario

Sistemi dei registri degli abitanti	I sistemi dei registri degli abitanti sono soluzioni software per i servizi degli abitanti per l'amministrazione dei dati delle persone con obbligo di notifica.
Registri degli abitanti	Nel registro degli abitanti (EWR) vengono introdotte le persone (abitanti) residenti in un comune.
EWD	Il servizio degli abitanti (ED) è un'autorità comunale che si occupa del sistema di notifica. Un servizio degli abitanti deve gestire un registro degli abitanti ai sensi della Legge sull'armonizzazione dei registri (LArRA).
Soluzione EK	Il termine "soluzione EK" viene utilizzato come sinonimo di "sistema dei registri degli abitanti".
GWR	Nel registro degli edifici e delle abitazioni (GWR) vengono introdotti i dati base più importanti relativi a edifici e abitazioni. A livello federale il registro degli edifici e delle abitazioni viene gestito dall'Ufficio federale di Statistica. Alcuni cantoni gestiscono GWR individuali che si rifanno al GWR della Confederazione.
APMA	Autorità di protezione dei minori e degli adulti
Comunicazione Sincrona / asincrona	La comunicazione sincrona consente di trasferire dati sotto forma di una richiesta per la quale si prevede subito una risposta. In questo caso il processo del cliente invia una richiesta e aspetta (blocca) fino a quando non arriva una risposta dal server. L'assenza di una risposta viene considerata, dopo un certo tempo (timeout), come errore. Il processo si interrompe.

	Nell'ambito della comunicazione asincrona vengono inviati dati senza aspettare una risposta. I dati inviati possono essere elaborati in un secondo tempo, essi non sono necessari per poter concludere il processo di invio.
LAMal	Ai sensi della Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) ogni persona residente in Svizzera ha l'obbligo di assicurarsi presso una cassa malattia svizzera.
Persone con obbligo di notifica	Con il termine "persone con obbligo di notifica" si intendono persone maggiorenni e in grado di agire che devono informare il comune circa la loro partenza, il loro arrivo o trasferimento.
Trasferimento/ notifica di trasferimento	Con il termine trasferimento / notifica di trasferimento si intende l'atto generico della notifica di una partenza da un comune, dell'arrivo in un comune o del trasferimento all'interno di un comune (viene utilizzato come termine sovraordinato, come ad es. anche in "eTrasferimentoCH" e comprende i livelli amministrativi di cantoni e comuni.
Trasferimento/ notifica di trasferimento nel comune	Con questo termine si intende la modifica dell'indirizzo all'interno del livello amministrativo del comune. Il termine viene utilizzato sempre come "trasferimento nel comune" oppure "notifica del trasferimento nel comune". Può essere abbreviato in "trasferimento", "notifica di trasferimento" se dal contesto si evince che si tratta di un trasferimento nel comune. Se in casi speciali viene descritto un "trasferimento all'interno di un cantone" oppure un "trasferimento all'interno di un'associazione", vengono utilizzate sempre queste formulazioni.
ASSA	L'Associazione svizzera dei servizi degli abitanti (ASSA) è un'organizzazione specializzata per i servizi degli abitanti della Svizzera. Nell'ambito del progetto A1.12 di e-government Svizzera, l'ASSA è stata incaricata come organizzazione responsabile per la concezione e la specificazione di eTrasferimentoCH.
Partenza	Con il termine "partenza" si intende sempre la partenza da un comune. Nel caso in cui venga descritta la partenza da un cantone, viene utilizzato il termine "partenza dal cantone".
Arrivo	Con il termine "arrivo" si intende sempre l'arrivo in un comune. Nel caso in cui venga descritto l'arrivo in un cantone, viene utilizzato il termine "arrivo da un altro cantone".

Allegato D - Indice delle figure

Figura 1	Panoramica eTrasferimentoCH	11
Figura 2	Panoramica scenari	12
Figura 3	comunicazione sedex	15
Figura 4:	Passaggi di stato.....	19
Figura 5	Panoramica - Identificazione.....	20

Figura 6	Flusso di dati - Soluzione centralizzata	22
Figura 7	Flusso di dati - Soluzione decentralizzata	23
Figura 8	Struttura della notifica	27
Figura 9	Processo aziendale Panoramica di trasferimento, partenza/arrivo	28
Figura 10	Processo aziendale Panoramica di arrivo	31
Figura 11	Diagramma di sequenza Partenza/arrivo	31
Figura 12	Diagramma di sequenza arrivo.....	33
Figura 13	Diagramma di sequenza trasferimento.....	35
Figura 14:	Processo aziendale Annullamento residenza secondaria.....	37
Figura 15:	Diagramma di sequenza Annullamento residenza secondaria	38
Figura 16:	Trasferimento, partenza/arrivo	48
Figura 17:	Arrivo	49

Allegato E - Indice delle tabelle

Tabella 1	destinatari terzi.....	9
Tabella 2	Gruppo target in base alla categoria di stranieri	16
Tabella 3	Ulteriori limitazioni a opera del registro degli abitanti	17
Tabella 4	Tasse	19
Tabella 5	Flusso di dati - Soluzione centralizzata	23
Tabella 6	Flusso di dati - Soluzione decentralizzata	24
Tabella 7	Panoramica standard eCH.....	25
Tabella 8	Legenda sul processo aziendale di pagamento e conclusione	30
Tabella 9	Fasi del processo Diagramma di sequenza Partenza/arrivo	32
Tabella 10	Fasi del processo Diagramma di sequenza Arrivo.....	34
Tabella 11	Fasi del processo Diagramma di sequenza Trasferimento	36
Tabella 12	Fasi del processo Diagramma di sequenza Annullamento residenza secondaria.....	38
Tabella 13	Configurazione del comune.....	39

Tabella 14	Principi aziendali	41
------------	--------------------------	----

Allegato F Processi aziendali

Trasferimento, partenza/arrivo

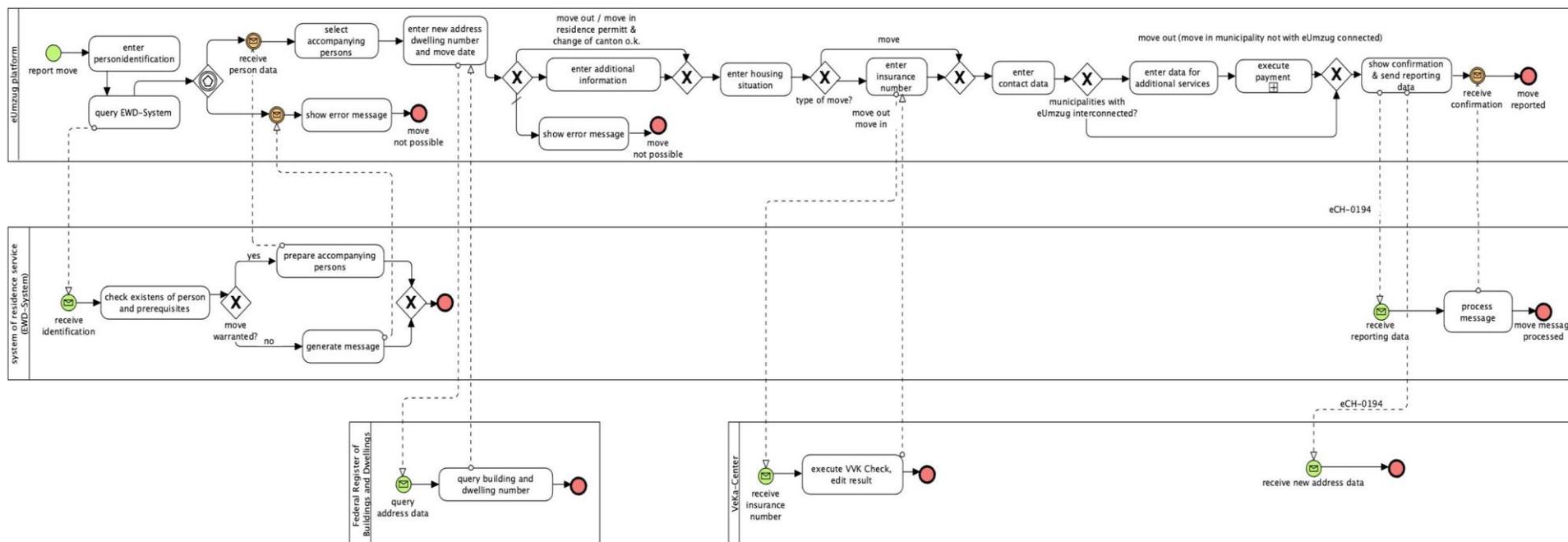


Figura 16: Trasferimento, partenza/arrivo

Arrivo

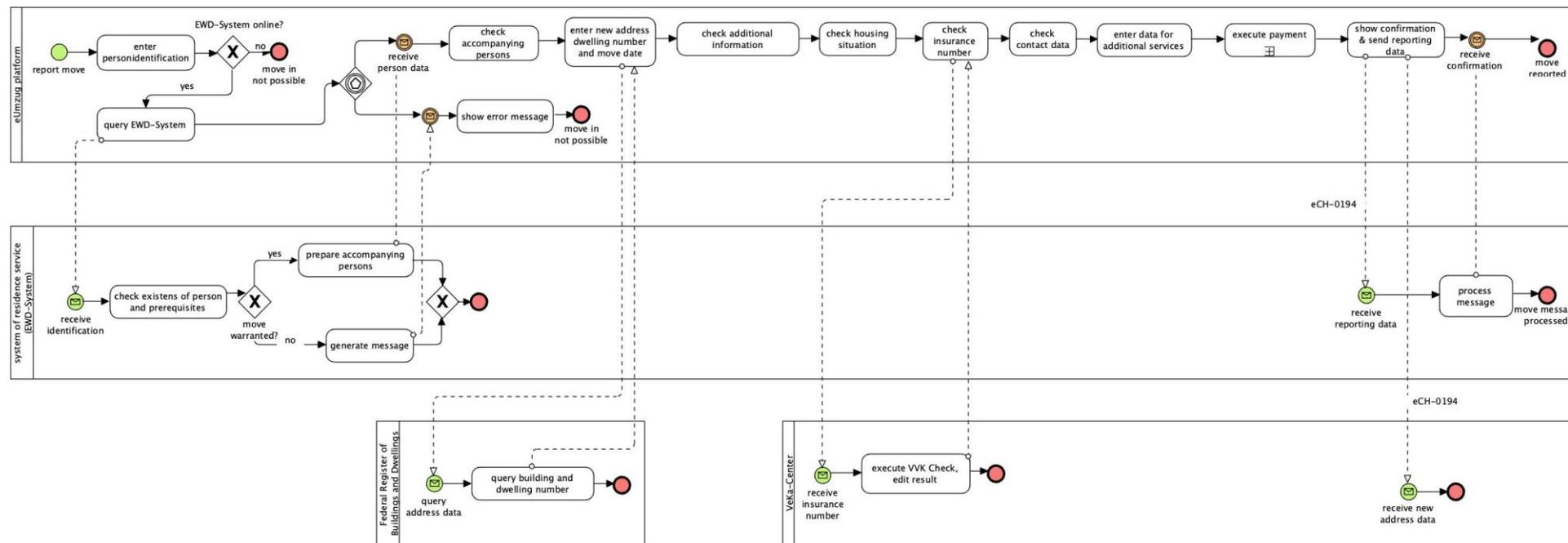


Figura 17: Arrivo